Doğan Kardeş

SAYI 19 | 10 MAYIS 1971 | 75 KURUŞ

ANNELER GÜNÜ

Bale Yıldızı

BARBARA BALERİN OLMAK İSTİYORDU... BABASININ GÖREVLİ OLDUĞU TİYATRODA TEMSİLLERİ SEYREDİYORDU...

BİR GECE NİNESİNİN BALE PAPUÇLARINI ALIP, GİZLİCE TİYATROYA BALE YAPMAYA GİTTİ.. SAHNEDE DANS EDEREKEN ANSIZIN TİYATRO MÜDÜRÜ GELDİ VE ONA HAYRAN OLDU....

3

DERS ALIRSAN KISA ZAMANDA BÜYÜK BAŞARILAR GÖSTERİRSİN... SEN BENİM TİYATROMUN BAŞ BALERİNİ OLACAKSIN!!!

SAHİ Mİ, EFENDİM?

ELBETTE! BEN BU YAŞTA BU KADAR İSTİDAT GÖSTEREN GÖREMEDİM! YILDIZ OLACAKSIN SEN YILDIZ!!

SEN NE DİYORSUN, BABA?

JİM AMCAN SANA FİL YAVRUSU DEDİĞİNİ UNUTTU GALİBA... BENCE HAVA HOŞ!

ERTESİ SABAH JİM COLBERT ARABASIYLA, BARBARAYI ALMAYA GELİYOR..

SAĞOLUN!

ÖNCE SAHNEDEKİ PROVAYI GÖRECEKSİN, SONRA SENİ BALE OKULUNA GÖTÜRECEĞİM!

SAHNEDE BİR BALENİN PROVASI YAPILIRKEN BARBARA SALONDA TEK BAŞINA OTURMUŞ SEYREDİYORDU..

BİRAZ SONRA, LONDRA'NIN ÜNLÜ BALE ÖĞRETMENİ BAYAN RENSKA'NIN OKULUNA GELMİŞLERDİ...

BİR GÜN BEN DE BÖYLE OYNAYACAĞIM, ALKIŞLANACAĞIM... OH! NE KADAR GÜZEL!!

EN BÜYÜK HAYALLERİMDEN BİRİ GERÇEKLEŞTİ, BAY COLBERT! GÖZLERİME İNANAMIYORUM!..

BUNDAN SONRASI SENİN ÇALIŞMANA BAĞLI KIZIM!... ÇOK ÇALIŞ.

ÇALIŞMAKTAN YILMAM BEN EFENDİM!

İYİ! ÇÜNKÜ DERSLER HİÇ DE KOLAY DEĞİLDİR!

BARBARA SALONA GİRİNCE BU SÖZLERİN DOĞRU OLDUĞUNU ANLADI...

AA! NE BİÇİM ELBİSE GİYMİŞLER!

DERSLERDE BÖYLE GİYİLİR!

BEN KENDİM ŞU ELBİSEYİ DİKMİŞTİM!

O OLMAZ YAVRUM! ÖĞRETMEN SANA BAŞKA BİR ELBİSE VERECEKTİR!...

BİRAZ SONRA BARBARA ÖĞRETMENİN VERDİĞİ ELBİSEYİ GİYMİŞTİ...

O PAPUÇLAR DA NE? ÇABUK ÇIKAR BAKAYIM ONLARI!!

EFENDİM?

BİRAZ SONRA BARBARA DA ÖBÜRKİLERİN PAPUÇLARINDAN GİYMİŞ, DERSE BAŞLAMIŞTI...

BUNLAR... BUNLAR NİNEMİN.... NİNEM BALERİNDİ DE..

BAŞLANGIÇTA BU PAPUÇLAR GİYİLMEZ!

SEN DAHA DEĞİLSİN! ÇABUK ÇIKART!

PEKİ, EFENDİM!

ŞİMDİ İLK DURUŞU ALIP DİZ BÜKME HAREKETLERİNE BAŞLAYACAĞIZ....

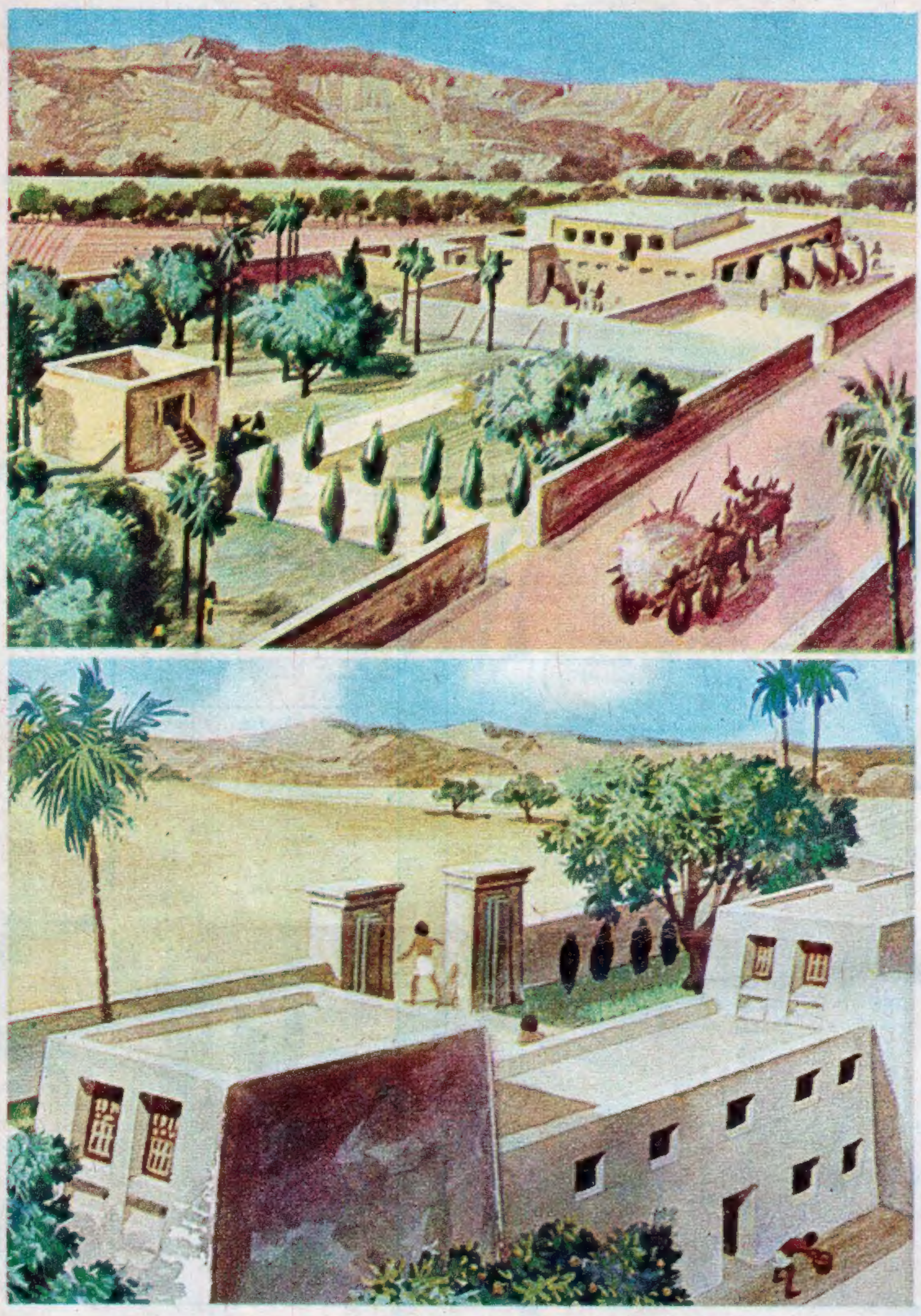
BEN ONU BİLİYORUM!

BİR ŞEY Mİ SÖYLEDİN?

ŞEY... BEN..

NE SÖYLEDİĞİNİ İŞİTTİM! MADEM BİLİYORSUN BURAYA NEDEN GELDİN? SÖYLE BAKALIM!!

GELECEK HAFTA: *PABUÇLARIN SIRRI!.*



ESKİ MISIRLILAR — 11 —

Eski Mısırlılar M.Ö. 3000 yıllarında uygarlıkta en ileri durumda olan bir ulustu. Nil nehrinin her yıl taşıp çevresindeki topraklara aluvyon yığarak zenginleştirmesi çiftçilik imkânlarını sağlıyordu. Bu durum büyük çiftlik sahiplerinin ve dolayısıyle Firavun'un akıllara durgunluk verecek bir servet edinmelerine yol açmıştır.

Çiftlik binaları bir plan dahilinde yapılır, sade ve kullanışlı olurdu. Etrafı kerpiç duvarlarla çevrilirdi. Çiftlik sahibinin ve ailesinin oturduğu ev bir bahçe içerisinde bulunurdu. Elde edilen ürünü saklamak için büyük depolar ve bunlara bitişik büyük ahırlar vardı. Çiftlik işlerinde çalışan esirler depo ve ahırların düz damları üzerinde açık havada yatarlardı. Çiftçiler ise kerpiçten yapılma ve üzerleri palmiye dallarıyla örtülü evlerde otururlardı. Pencereler, hem güneşin içeri girmesine engel olsun, hem de sıcak havayı dışarı vererek serinlik sağlasın diye duvarların tavana yakın bölümünde açılırdı.

Şehirdeki evler ya kerpiçten ya da taştan yapılırdı. Bunların her ikisinin de damları düz ve su geçirmeyen kilden olurdu. Kil damlar ağır taş merdanelerle sıkıştırılırdı. Evlerin dışındaki bir merdivenle dama çıkılırdı. Şiddetli sıcaklarda ev halkı geceleri damda uyurdu. Her evin ayrı bir bahçesi bulunurdu. Yemek burada pişirilirdi. Zenginlerin evleri taştan ve genellikle iki katlı olurdu. Çok büyük olan bu evlerin içi değerli eşyalarla süslenirdi. Bu evlerin çoğu Nil'in kıyısında bulunurdu.

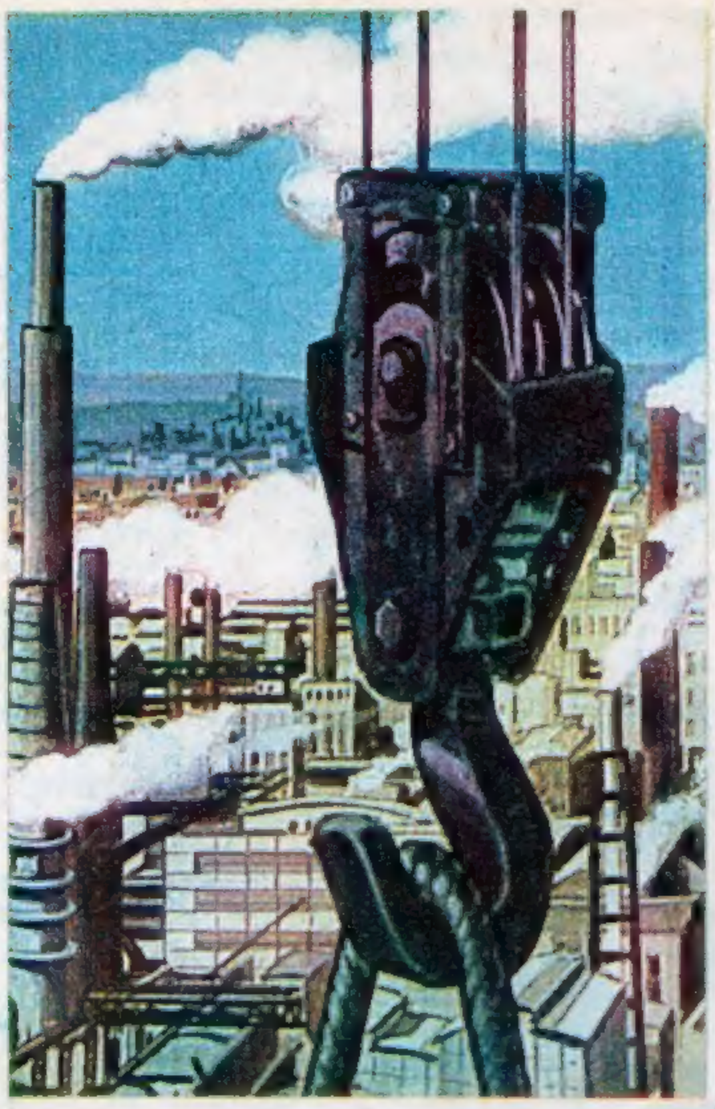
ASYA — Mahatma Gandhi'nin (1869-1948), dünya tarihinde ayrı bir yeri vardır. O Hint ulusunun egemenliğini politik alanda kazanmasını sağlamıştır.

SATRANÇ OYUNUNU İCAT EDEN RAHİBİN İSTEĞİ...

Satranç oyununun Hindistan'da genç bir prense ders veren bir Brahman rahibi tarafından icat edildiği sanılmaktadır. Brahman rahibinin bulduğu bu yeni oyun o kadar beğenilir ki, Prens rahibe bir armağan vermek ister. Rahip, Prens'ten satranç tahtasının birinci karesi için 1 buğday tanesi, ikincisi için 2, üçüncüsü için 4, dördüncüsü için 8 ve böylece her kare için bir öncekinin iki katı buğday tanesi ister. Prens, rahibin isteğini hiç düşünmeden kabul eder ama bilginler hesabı yapıp sonucu söyleyince şaşırıp kalır. Çünkü hesap sonunda istenen buğday tanesi sayısını bütün Hindistan'da elde etmeye imkân yoktur. Bu kadar buğday tanesini elde etmek için karalar yüzölçümünün 76 katı büyüklüğünde bir araziyi ekip ürününü toplamak gerekmektedir.

Bilgiler * Resimli Bilgiler

AFRİKA — Victoria gölü çevresinde yaşayan Kavirondo yerlileri balıkçılıkla geçinirler. İnsan eti yemektense balık yemek herhalde daha iyidir diye düşünmüş olsalar gerek.



AVRUPA — Türkiye'nin belli başlı endüstri şehirlerinden biri haline gelen İstanbul yakında bitecek modern tersanesiyle Avrupa'da da kendinden söz ettirecektir.

ORTA AMERİKA — Karayip denizindeki Küba çok miktarda şeker kamışı tarımı yapar. Bu bitkiden elde edilen şeker Küba'nın ana ihraç maddesidir.

GELİNCİK VE PEYGAMBER ÇİÇEĞİ

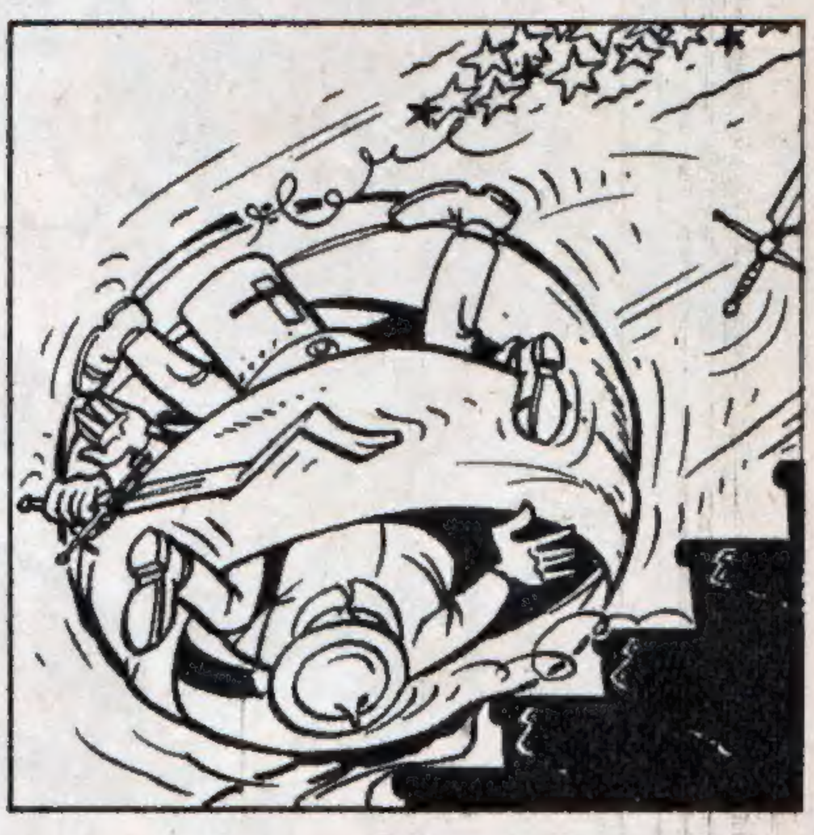
Kırlar ve tarlalar ilkbaharda yeşillenince gelinciğin kırmızı çiçeği otlar arasında yükselir. Genellikle buğday tarlalarını süsleyen bu kır bitkisini çiftçiler zararlı sayar ve kökleriyle birlikte koparıp ayıklarlar. Gerçekten de tarladaki yararlı besinleri buğdayın yararlanmasına fırsat vermeden yokeden gelinciğin görülür görülmez ayıklanması gerekir. Aksi halde hasat sırasında buğday taneleri arasına karışan gelinciğin çok sayıdaki siyah tohumları ekimde buğdayla birlikte tarlaya serpilir.

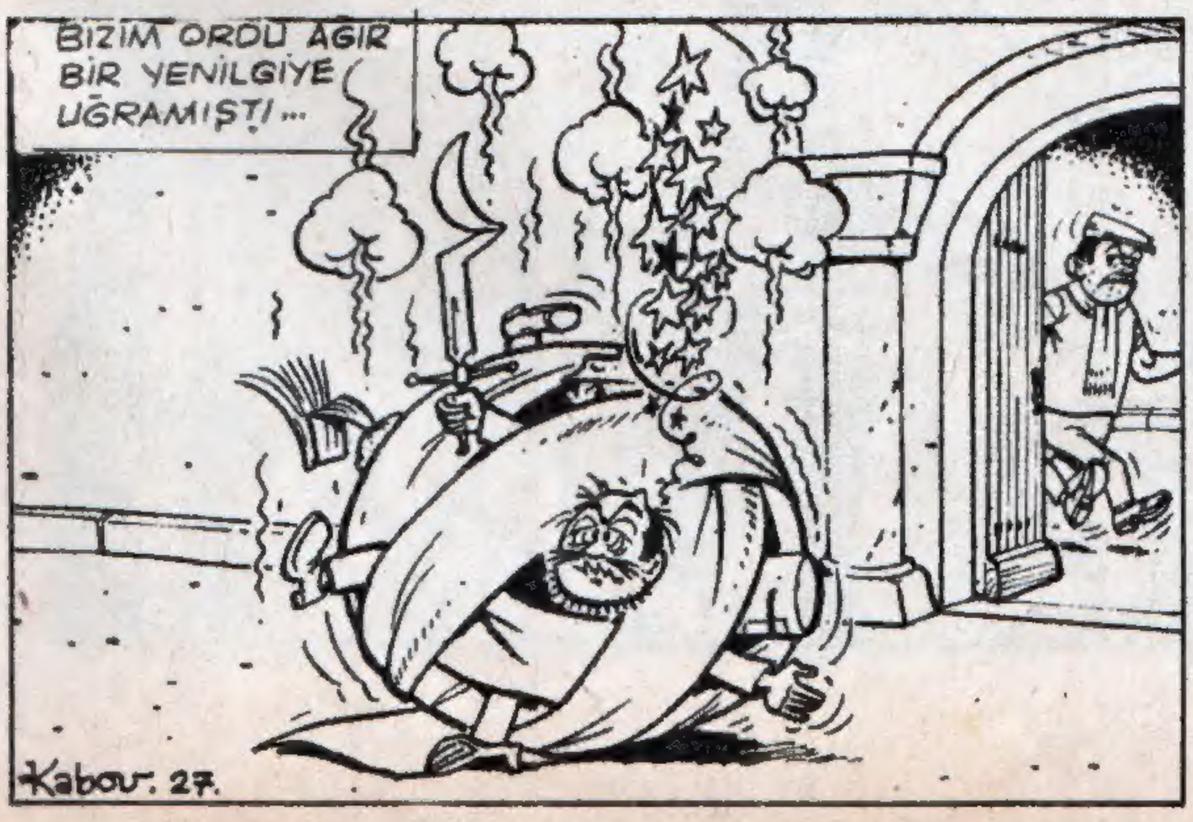
Gelinciğin uzun ve yeşil bir sapı vardır. Bu sapın ucunda geniş yapraklı ve kırmızı renkli bir çiçeği bulunur. Meyvesi yeşil bir kapsül içinde bulunan siyah tohumlarıdır. Gelincik haşhaş bitkisiyle aynı familyadandır. Bilindiği gibi haşhaştan elde edilen afyonla eczacılıkta kullanılan uyuşturucu ilâçlar yapılır.

Tarlalarda gelincikle birlikte görülen bir çiçek daha vardır. Çiçek yaprakları oya gibi işlenmiş durumda olan bu bitkiye peygamber çiçeği adı verilir. Peygamber çiçeğinin rengi çok tatlı bir mavidir. Buğday tarlalarında gelincikle görüldüğü gibi su arklarının kenarlarını da süsler.

TONİ ile TEDİ

casuslara karşı

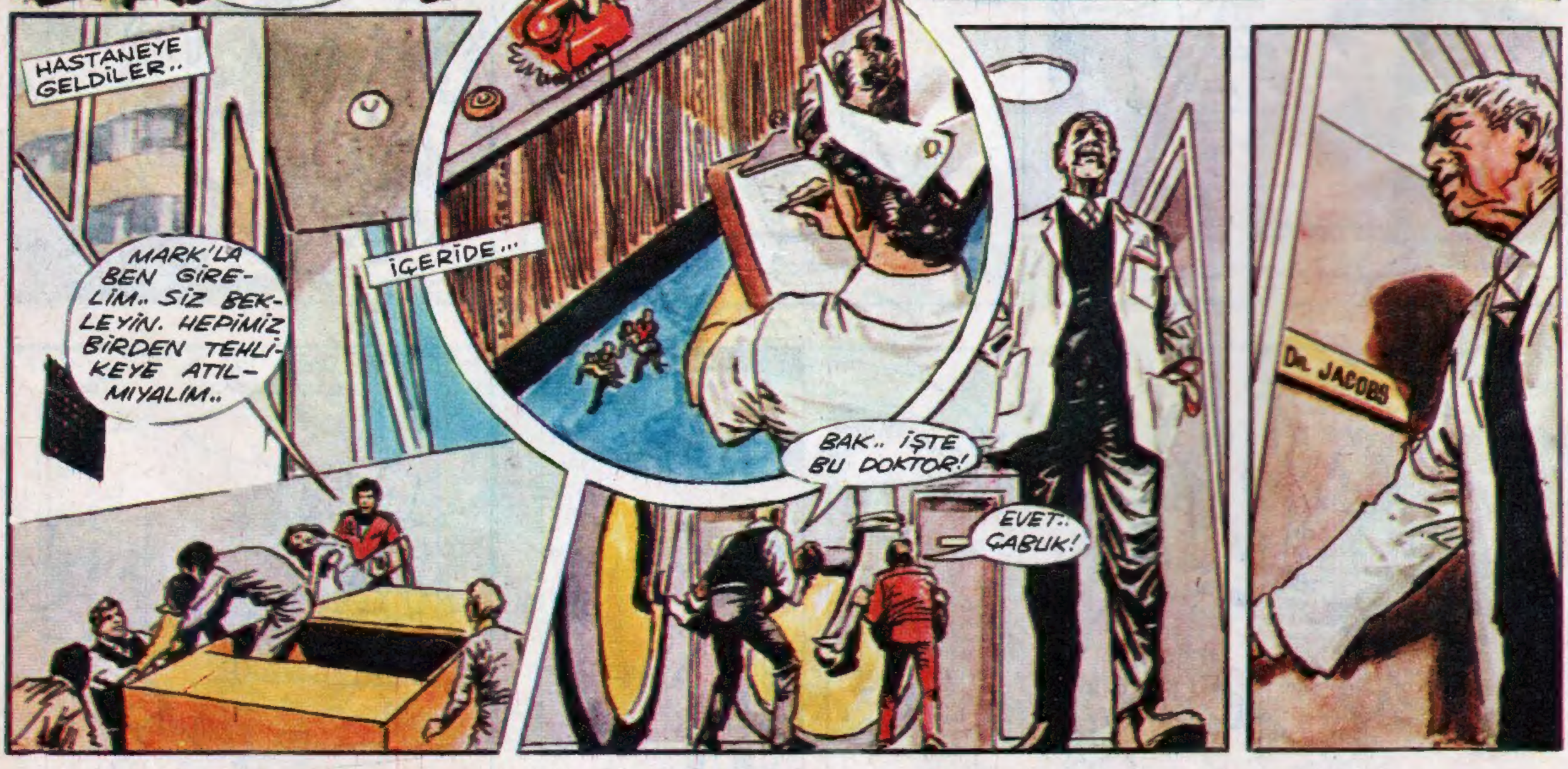




DEVLER ÜLKESİ

(17)

KAPTAN STEVE İLE ARKADAŞI MÜHENDİS MARK, İÇİNDE UZAY YAKITI BULUNDUĞUNU SANDIKLARI TÜPÜ AÇINCA, ÇIKAN GAZDAN BARRY İLE VALERİ BAYILMIŞLARDI. YARALILARI HASTANEYE GÖTÜRMEK İÇİN YOLA ÇIKTIKLARINDA BİR BİSİKLETLİ GAZETECİ ONLARA ÇARPTI. YERE DÜŞEN BİR GAZETE STEVE'İN DİKKATİNİ ÇEKTİ. OKUYUNCA ŞAŞIRDI!..



HEY! DOKTOR JACOBS!

AAA! GAZETEDE OKUDUM.. SİZİ BULANA 4.ÜKAFAT VAR!

ÖNCE ARKADAŞLARIMIZI KURTARIN, ÇOK RİCA EDERİZ!

DURUMLARI TEHLİKELİ!. NASIL OLDU BU İŞ?.

STEVE İLE MARK MASANIN ÜSTÜNDE..

HAVA ÜSSÜNDEN ALDIĞIMIZ TÜPTEN ÇIKAN GAZ!..

ANLADIM.. HEMEN TEDAVİYE BAŞLAMAZSAM ÖLÜRLER!

SAĞOL DOKTOR!.

SONRA HEPİNİZİ POLİSE TESLİM EDECEĞİM..

DOKTORU YALNIZ BIRAKMIYALIM..

EVET.. BU İŞ BİTİNCE KURTULMAYA BAKMALIYIZ!

BİRDEN!.

HAYDİ BAKALIM DOKTOR YÜRÜ!.

BU DA NE DEMEK?

BİR HASTAMIZ VAR.. ÇABUK OL!

DOKTOR GÖTÜRÜLÜRKEN BİZİMKİLERE SESLENDİ.

ARKADAŞLARINIZ ANCAK 24 SAAT YAŞIYABİLİRLER!

ŞİMDİ NE YAPACAĞIZ KAPTAN?

BİLMİYORUM.. DOKTORUMUZU ZORLA GÖTÜRDÜLER!..

GELECEK HAFTA: *ELEKTRİKLİ TELLER!.*

Tarzan

TARZAN TAND UNK? (TARZAN ÖLDÜ MÜ ACABA?)

TARZAN, JAD-BAL'E ÜÇ ARSLANIN SALDIRDIĞINI GÖRÜP YARDIMA KOŞAR. SAVAŞI KAZANIRLAR AMA YARALIDIRLAR!

NUMA TAND UNK (YA LAN?)

TUVA TARZAN! (ZAVALLI TARZAN!)

(HAYDİ YARDIMA GİDELİM..)

TAND-RAMBA, TARZAN! (KALK TARZAN!)

KIPIRDAMIYOR!

TARZAN BUNO! (TARZAN NEFES ALIYOR!)

SORD YUTO! (FENA YARALI!)

UD LUL VAL! (SU GETİRİN!)

MAYMUNLAR YALNIZ KENDİLERİNİN BİLDİĞİ ŞİFALI OTLARI TOPLAYARAK KISA ZAMANDA TARZAN'IN YARALARINI SARDILAR...

ISLATILMIŞ YAPRAKLARLA AĞZINA VERİLEN SU, TARZAN'I KENDİNE GETİRDİ.

TEŞEKKÜR EDERİM.. DEMEK HALA YAŞIYORUM!

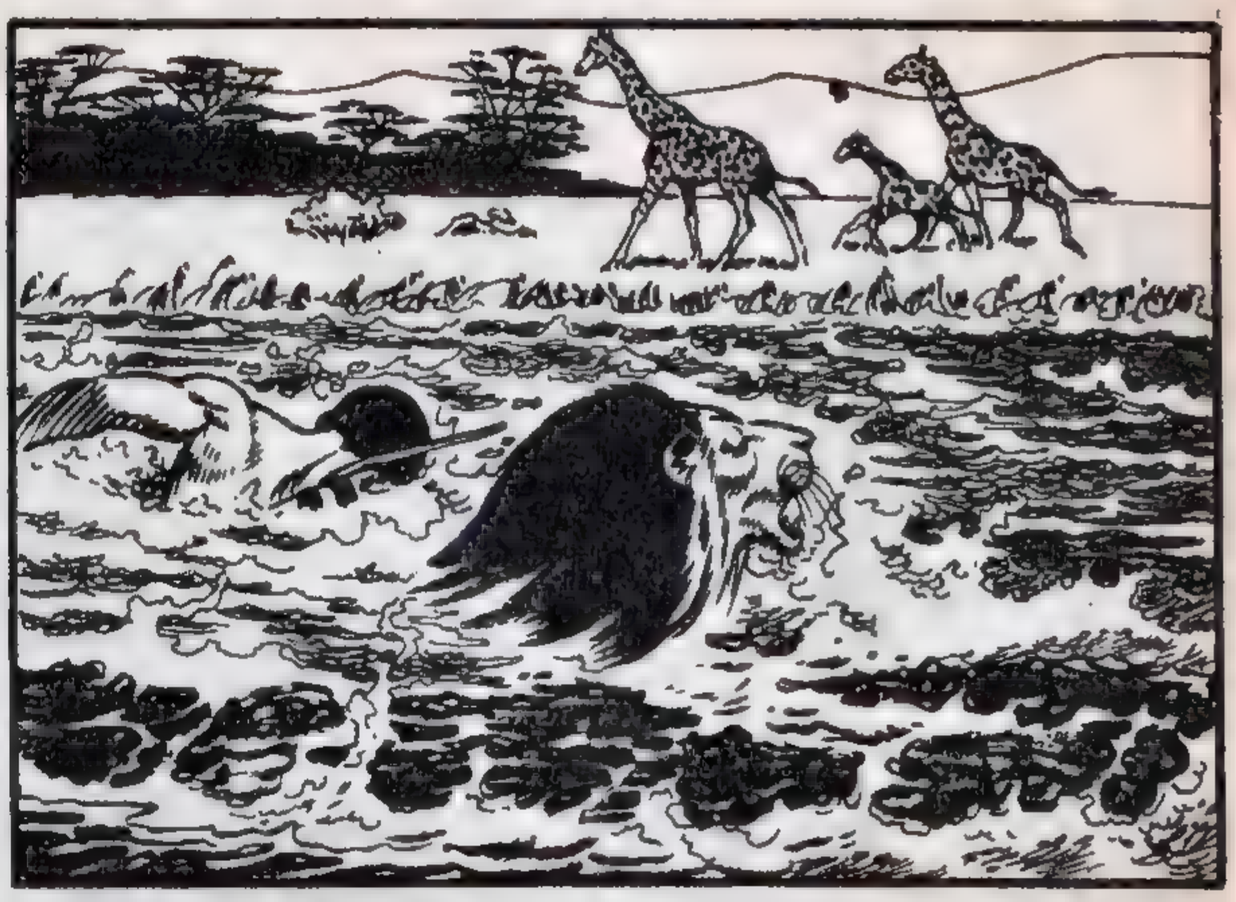
TARZAN'LA JAD-BAL, KISA ZAMANDA KENDİLERİNİ TOPARLADILAR. MAYMUNLAR ONLARA TIPKI HASTABAKICILAR GİBİ BAKTILAR...

BİR HAFTA SONRA TAMAMEN İYİLEŞEN TARZAN'LA JAD-BAL MAYMUNLARDAN AYRILIP UZUN BİR YOLCULUĞA ÇIKTILAR...

RUSS MANNING

Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved
©1971 by United Feature Syndicate, Inc.

canavar gergedan



SÜPER 3 SERSERİ GEZEGEN

Süper - 3 ekibi, yeni keşfedilen ve dünyaya çarpacağı sanılan serseri gezegende hayat belirtisi görmediği takdirde bombalayacaktır. Cakcak, Saçak ve Yumurcak gezegene vardıklarında birbirlerinden ayrılırlar.

ARTIK ARAŞTIRMA GEZİSİ BAŞLAMIŞTIR...

3

RIC 02

ARAŞTIRICININ FAZLA İŞGÜZAR OLMASI, BAZI TATSIZ OLAYLARA YOL AÇAR...

ŞURADA OYNAYAN BİR ŞEY VAR. İNİP BİR BAKAYIM NEYMİŞ....

?

HEY! NE SÖYLEDİĞİMİ ANLIYOR MUSUN?

5A

SAAT KAÇ? SÖYLE BAKAYIM! OTOMOBİL KULLANABİLİR MİSİN? HADİ BİR ŞEY SÖYLE İŞTE CANIM!

PLAF!

GÖZÜMÜN GÖRME YETENEĞİ AZALDI GALİBA:.. NE SERSEM YARATIKLAR BUNLAR! AMMA DA ÇATIK!

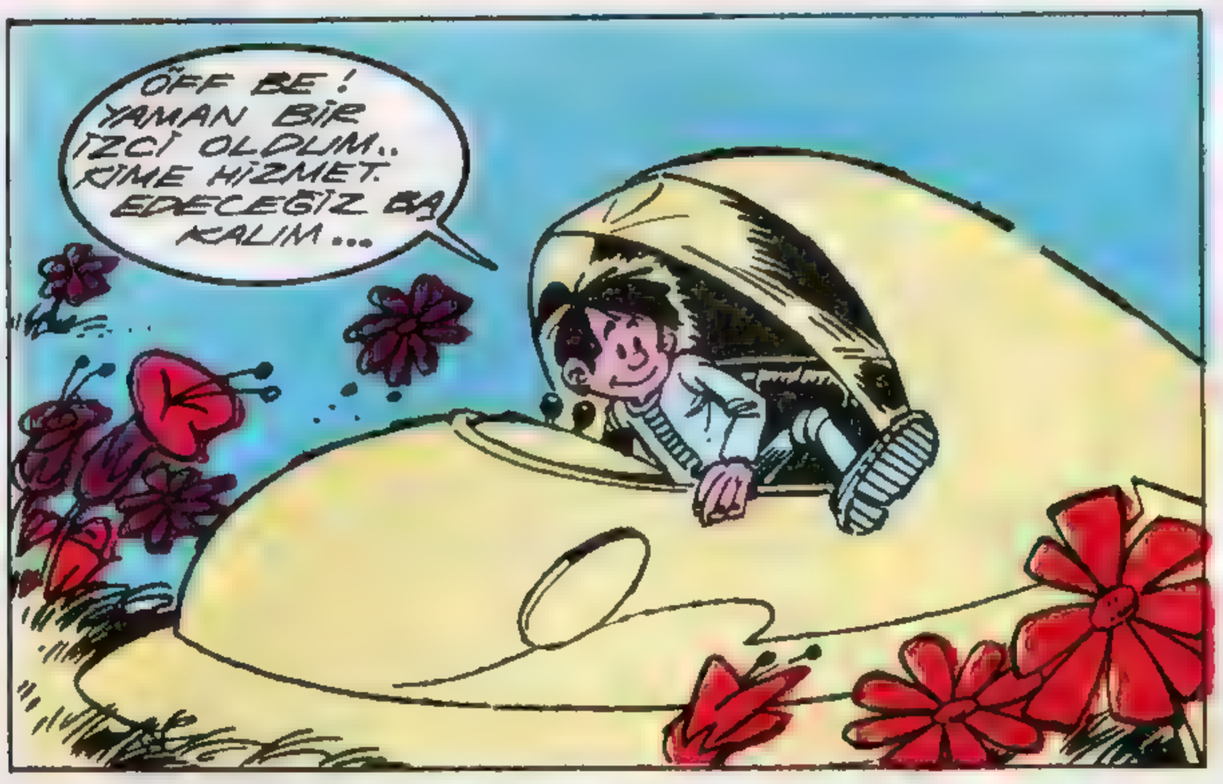
O SIRADA YUMURCAK...

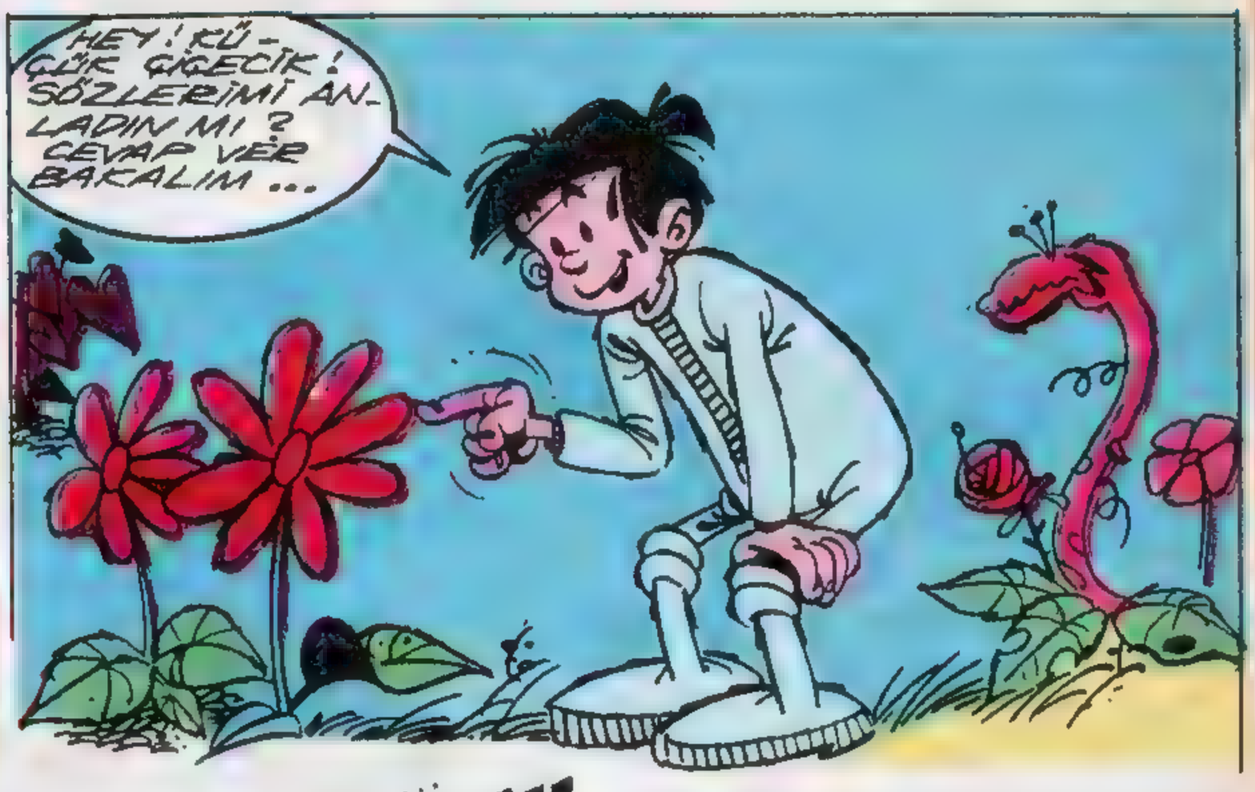
NE ÇOK BİTKİ VAR BURALARDA... AMA BİTKİLERİN KAFASI ÇALIŞMAZ Kİ... EN İYİSİ İNİP BİR BAKAYIM...

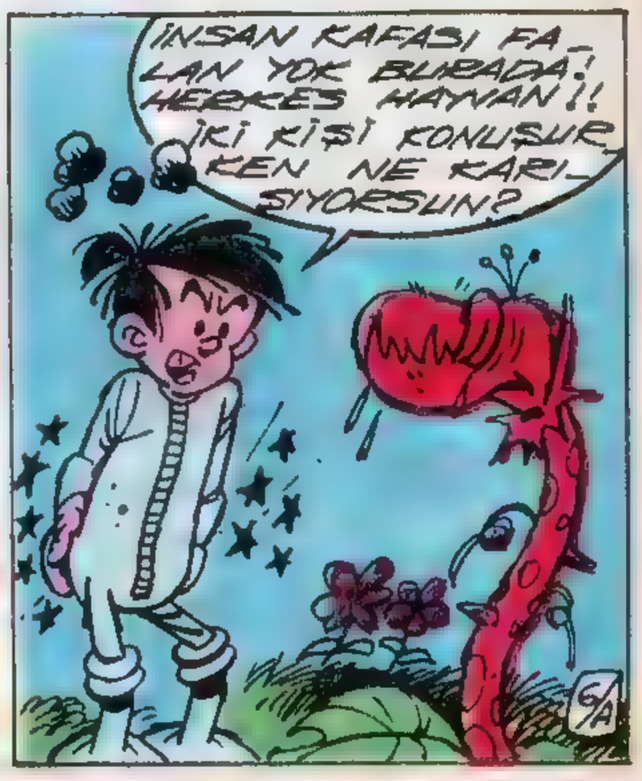
CAKCAK

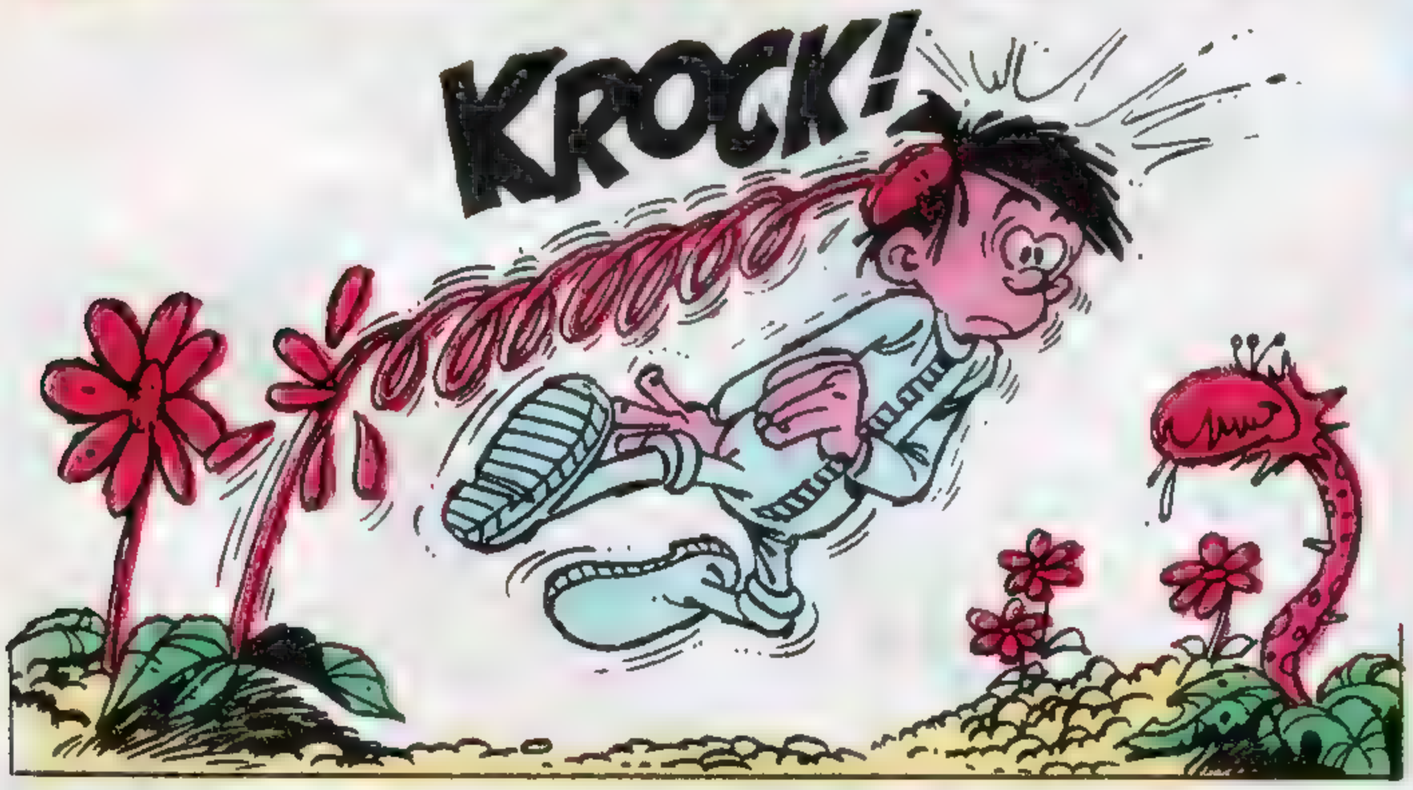
SACAK

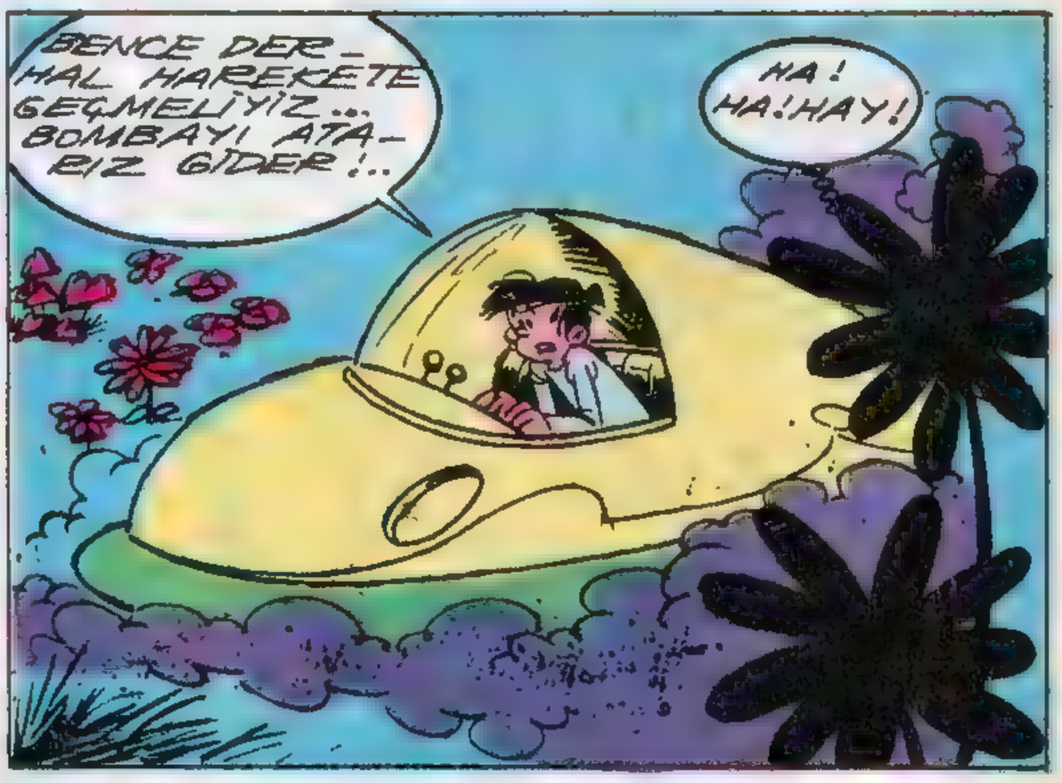
YUMURCAK











Küçük Kovboy
KİT KAT

DEDEMİN HAZİNESİ

SANA OLAN HAYAT BOECU-MU ANCAK BU ŞEKİLDE ÖDE-YEBİLİRİM!

PEKİ SOLUK BENİZ! ÖYLEYSE ÇABUK SA-Rİ MADENİN BULUN-DUĞU YERE GİDE-LİM!

DUY-DUN MU KARGA BURUN?

YAA, BİZİM PAE-LAK TOM SANDIĞIMIZ-DAN DA AKILLIY-MIŞ!

BAKALIM ŞİM-Dİ NE YAPA-CAĞIZ?!

ÖNCE BURADAN UZAKLAŞALIM!.. YOK-SA KARABULUT'UN MUHARİPLERİNE YA-KALANIRIZ!..

BİRAZ SONRA...

HA! HA! HA! BİL-SENİZ SİZLERİ NE KADAR SEV-DİM! ARTIK İKİ-MİZ ÇOK İYİ DOSTUZ DE-ĞİL Mİ?

DUR BAKALIM, SOLUK BENİZ! HELE ŞU SARI MADENLERİ BİR GÖRE-LİM DE!

İŞTE ARKADAŞLAR, SARI MADEN BU MAĞARADA BİR YERDE GÖMÜLÜ.

HAYDİ MUHARİPLE-RİM ETRAFI ARA-YIN!

TAMAM ŞEF! SOLUK BE-NİZ DOĞRU SÖYLEMİŞ! İŞTE SAN-DIK.

HEMEN ÇIKARIP BANA GETİRİN!

FAKAT İŞLER BİRDEN BİRE KARIŞ-TI...

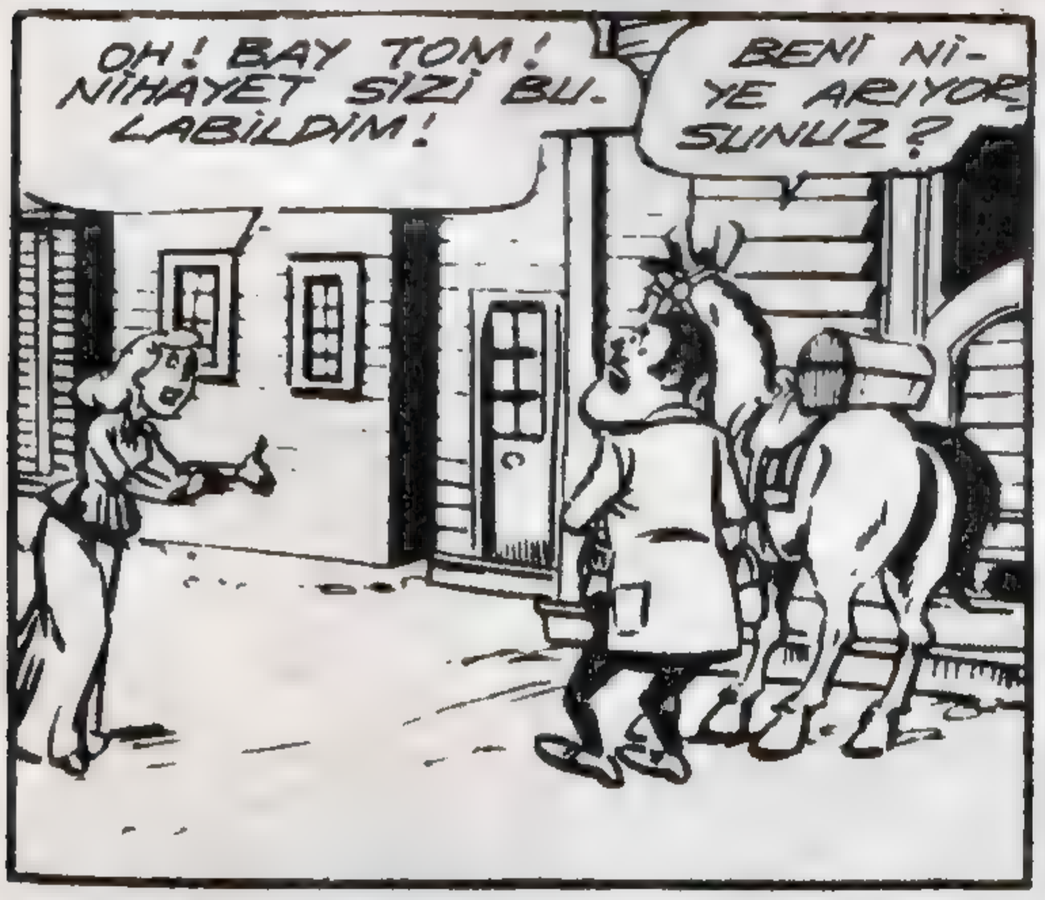
DUR BAKA-LIM KARABULUT! ÇOK HEVES-LENME!

BU DA NESİ, SOLUK BENİZ?!

NE OLACAK GÜ-ZEL BİR DANS ME-LODİSİ... ALTINLA-RI SANA BIRAKA-CAĞIMI MI SAN-DIN?...

BUNU SENİN YA-NINA BIRAK-MIYACAĞIM!!

Kit Kat ile Kargaburun Parlak Tom'un genç bir kızı aldatmasına engel olmaya çalışmaktadırlar. Bu arada Tom, civardaki kızılderililerin eline esir düşer. Apaçilerin reisine elindeki hazineden bahsederek işkence direğinden kurtulur. Bütün bunları Kit Kat'la Kargaburun uzaktan izlemektedirler.



CİMİ İLE TİMİ

HAYDUTLAR ÇİFTLİĞİ

12

HAYDUTLARIN SİLÂHLARININ KARŞI KABİLENİN ELİNE GEÇMESİNE ENGEL OLMALIYIZ...

İŞTE... CEPHANELERİ TAŞIYAN ARABAYA YETİŞTİK BİLE...

SİZ ARKADAN GELİN! BEN NE YAPIP YAPIP SESSİZCE ARABAYA GİRMEYE ÇALIŞACAĞIM ÇOCUKLAR!

CESUR CİMİ ATINI YOLUN İLERSİNE SÜREREK BİR AĞACIN DALINA TUTUNUP KENDİNİ YUKARI ÇEKTİ...

...VE HEMEN DALLARIN ARASINA GİZLENDİ...

ARABA TAM ALTINDAN GEÇERKEN DE KENDİNİ YAVAŞÇA AŞAĞIYA BIRAKIVERDİ.

BIÇAĞIYLA TENTEYİ DELİP İÇERİYE GİRMESİ HİÇ DE ZOR OLMADI...

BU AĞIR SANDIĞIN İÇİNDE KURŞUN OLSA GEREK!

BÖYLECE SANDIKLARI BİRER BİRER ARKADAN YOLA ATTI...

ŞİMDİ TAMAM!

ARABADA TEK BİR KURŞUN BİLE KALMADI TİMİ!..

YAŞA CİMİ!..

ARTIK BÜTÜN İŞ, CİMİ'NİN ATTIĞI SANDIKLARI OTOMOBİLE YÜKLEMEYE KALIYORDU.

BU ARABAYA DA NE OLDU BÖYLE?

BİLMEM!.. TOP GİBİ HOPLAYA HOPLAYA GİDİYOR!

AAA!.. SİLÂHLAR YOK OLMUŞ!..

!

ŞAKIN, GEÇEN GÜN UN TORBALARINDAKİ ADAMLAR YAPMIŞ OLMASIN!..

ŞİMDİ ONLARA GÖSTERİRİM DÜNYANIN KAÇ BUCAK OLDUĞUNU!

KAÇIN! ATEŞ EDİYORLAR!

HEMEN ŞU AĞAÇLARIN ARASINA GİRELİM TİMİ...

BİZİMKİLER NE KADAR NİŞANCI OLDUKLARINI GÖSTERİYORLARDI

DAN!

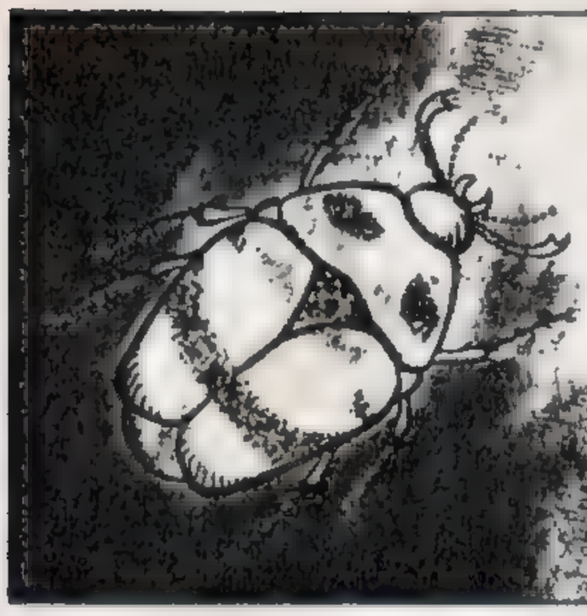
GARİP ŞEY!.. GİDİP BİZİM KIZILDERİLİLERDEN YARDIM İSTEYELİM, YOKSA BAŞA ÇIKAMIYACAĞIZ!

ACELE ETMEZSEK ŞAPA OTURDUĞUMUZ GÜNDÜR!

DAM!

ONLARI ÇEVİRİP KAÇMALARINI ÖNLEMELİYİZ BİLL. KAÇARLARSA BU İŞ YATAR!..

ARKASI YARIN



Altın Böcek

Türkçesi : TOMRİS UYAR

ÇIKAN KISMIN ÖZETİ : William Legrand soylu, zengin bir ailenin oğluydu. İyi bir eğitim görmüştü; garip bir yaradılışı vardı. İnsanlardan kaçmak için zenci kölesi Jüpiter'le birlikte Sullivan Adası'na yerleşmişti. Kendisini yoklamaya gittiğim bir akşam, şimdiye kadar eşine rastlanmamış bir gül böceği bulduğunu söyledi bana, tuhaf bir hali vardı. Bir süre sonra, birlikte yolculuğa çıkmamızı istedi benden. Jüpiter'i de yanımıza alarak karşı kıyıdaki bir lâle ağacına yollandık. Böcek yanımızdaydı. Jüpiter'in ağaçtan sallandırdığı böceğin çevresinde kazıya başladık ve sonunda paha biçilmez bir define bulduk. Şaşırmıştım. Defineyi eve taşıdıktan sonra Legrand, böceğin yanında bulduğu parşömenden, parşömen ısıya tutulunca ortaya çıkan kurukafa resminden ve yazılardan söz etti. Kaptan Kidd'in gömdüğü defineydi karşımızdaki. Sonra bana şifreyi nasıl çözdüğünü adım adım açıklamaya başladı.

«Şifreyi çözmesini öğrendim artık» diye gülümsedim keyifle. «Önce bilmediğim harfleri yerlerine yerleştireceğim, bilmediklerimi ise noktalarla göstereceğim.»

— 11 —

ADIM ADIM

Sayıların yerine temsil ettikleri harfleri koyuyor, bilmediğimiz harf için de bir boşluk bırakıyorduk. Şifre çözmeyi öğreniyordum yavaş yavaş. Heyecan içindeydim.

— «Şimdi şu bileşimi ele alalım,» dedi Legrand:

(t eeth)

— «İyi ama,» diye atıldım. «(th) sonda bu bileşimde.»

— «Tamam,» dedi Legrand. «Biz de onu hesap dışında tutacağız zaten. Sanırım (t) ile başlayan ilk sözcükle ilgisi yok onun. Sonra, bilmediğimiz harf için bırakılan boşluğa alfabenin hangi harfini koyarsak koyalım, sonunda (th) varsa uygun bir sözcük bulamayız. O halde geriye (t ee) kalıyor. Yine alfabeyi tarıyarak en uygun sözcüğü, (tree=ağaç) sözcüğünü buluyoruz. Böylece bir harf daha çözmüş olduk: ('le gösterilen (r) harfini. İki bileşimi yanyana koyunca (the tree) sözcükleri çıktı ortaya.

— «Devam et no olur,» diye üsteledim.

— «Bak,» dedi Legrand. «Bu sözcüklerin hemen ötesinde yine ;48 bileşimine rastlıyoruz; onu bunları izleyen sözcüğün arkasına yerleştirince şu cümle çıkıyor ortaya:

(the tree ;4 (‡ ? 3h the.)

sayıların yerine harfleri koyalım:

(the tree thr ‡ ? 3h the.)

Bilmediğimiz harflerin yerini boş bırakacak ya da noktalarla dolduracak olursak, bu cümleyi şöyle okumamız gerekecek:

(The tree thr...h the,)

o zaman noktalı sözcüğün (through) olduğu anlaşılacak ilk bakışta. (Through=arasında) sözcüğünü çözerken üç yeni harf daha öğrenmiş olduk: (o), (u) ve (g): bunların simgeleri de (‡) (?) ve (3).

— «Çok ilginç gerçekten,» dedim. «Sonra?»

— «Şifreyi bir daha titizlikle gözden geçirelim, bildiğimiz harflerle yapılmış bileşimleri bulalım. Başlarda şöyle bir bileşim var:

(83(88 yani egree)

bunun (degree=derece) anlamına geldiği, daha doğrusu o sözcüğün sonu olduğu besbelli. Yeni bulduğumuz harf (+) simgesiyle gösterilen (d) harfidir.

— «O bileşimin biraz ötesinde, dört harf ötesinde de şu var, dedim:

(;46(;88*)

— «Onu da sen çöz bakalım,» dedi Legrand.

— «Öğrendim artık,» diye gülümsedim keyifle. «Önce bildiğim harfleri yerlerine yerleştireceğim, bilmediklerimi ise noktalarla göstereceğim.

Doğan Kardeş
HAFTALIK ÇOCUK DERGİSİ

Pazartesi günleri çıkar.
10 MAYIS 1971
Sayı: 19 Sıra No. 799
Yıl : 26 Cilt : 1

Sahibi :
KÂZIM TAŞKENT

Yazı İşleri Müdürü :
SEZAİ SOLELLİ

Yazı İşleri ve İdare :
Divanyolu, Türbedar Sokak 22 İSTANBUL ★ Doğan Kardeş P.K. 1146 - İSTANBUL ★ Telefon: **27 95 10 (Santral) ★** Dağıtım ve Abone: **Bateş Bayilik Teşkilâtı Cağaloğlu, Molla Fenâri Sokak 1 - İSTANBUL.**

ABONE ŞARTLARI :
Yıllık: **40 TL. ★** Altı aylık: **20 TL. ★** Yurt dışı yıllık: **55 TL. ★** Yurt dışı altı aylık: **27.50 TL. ★** Yurt dışı uçak yıllık: **86 TL. ★** Yurt dışı uçak altı aylık: **43 TL. ★ Adres değişikliği için 50 kuruşluk posta pulu gönderilmelidir ★ YAPI ve KREDİ BANKASI'nın bütün şube ve ajanslarından abone kaydolunabilir.**

İLÂN TARİFESİ

Siyah - Beyaz :		Çok renkli :	
Tam sayfa	1500 TL.	Tam sayfa	2500 TL.
Yarım sayfa	800 TL.	Yarım sayfa	1500 TL

DİZİLDİĞİ ve BASILDIĞI YER :
Doğan Kardeş Matbaacılık Sanayii A. Ş.

Gönderilen yazı ve resimler iade edilmez.

Legrand, «Şimdi sana parşömenin üstünde yazılı olanları, çözülmüş haliyle göstereceğim» dedi.

(th.rtee.)

— «Harflerin düzeni sana hangi sözcüğü hatırlatıyor bakalım?»

— «Thirteen=onüç) sözcüğünü tabii,» diye atıldım. «Hem (6) ve (*)'le gösterilen iki yeni harf (i) ve (n) de çözülmüş oldu.»

— «Şifrenin başına dönelim yeniden,» dedi Legrand. «Yeni bir bileşimle karşılaşıyoruz ve aynı yöntemle çözüyoruz:

(53‡‡† +) yani good=iyi). Böylelikle ilk harfin (A), ilk iki sözcüğün ise (A good=iyi bir) olduğu anlaşılıyor. Karışıklığa yol açmamak için şimdiye kadar bulduğumuz harfleri bir liste haline sokmak uygun olacak artık. Liste şöyle:

5.....a'nın simgesidir.
+.....d'nin »
8.....e'nin »
3.....g'nin »
4.....h'nin »
6.....i'nin »
‡.....o'nun »
(.....r'nin »
;.....t'nin »

* ise.....in (içinde) demektir.»

— «Artık elimizde on tane belli başlı harfin simgesi var. Çözümün bütün ayrıntılarıyla uğraşmak gereksiz bence,» dedi Legrand. «Sanırım sana bu şifrelerin kolaylıkla çözülebileceğini gösterdim. Nasıl bir mantık silsilesi uygulanacağı konusunda da bazı ipuçları verdim. Yine de, elimizdeki şifrenin çok basit bir şifre olduğunu unutmamalısın. Şimdi sana parşömenin üstünde yazılı olanları, çözülmüş haliyle göstereceğim. Al işte:»

Heyecanla atılıp kaptım kâğıdı elinden. Şunlar yazılıydı:

Şeytanın yerinde piskopos hanında iyi bir gözlük yirmi bir derece onüç dakika kuzeydoğu kuzey yönünde gövdenin doğuda yedinci dalı kuru kafanın sol gözünden aşağıya düz bir çizgi kurşunun indiği yerden onbeş metre dışarı.

— «İyi ama,» dedim, «bu bulmaca yine çözülmedi gibi geliyor bana. (Şeytanın yeri), (kuru kafa), (piskopos hanı) gibi sözlerden ne anlam çıkarabiliriz ki?»

— «Doğrusunu istersen,» dedi Legrand. «İlk bakışta çok güç geliyor gerçekten insana. Ben de önce, şifreyi yazanın amacını gözönünde tutarak cümleyi doğal bölümlere ayırdım. Belki çözüm o zaman kolaylaşırdı.

— «Yani noktalama işaretleri koydun, öyle mi?»

— «Onun gibi bir şey.»

— «Peki nasıl başardın bunu?»

— «Anlatayım,» dedi Legrand.

Haftaya:

PİSKOPOS HANI

DOĞAN KARDEŞ'İN ESKİ SAYILARINI EDİNMEK İSTİYORSANIZ

1) Bir kâğıda adınızı, soyadınızı, ev adresinizi yazın.
2) İstediğiniz sayıların numarasını ve yılını belirtin.
3) İstediğiniz her sayı için 75 kuruşluk posta pulunu bir zarfa koyarak «BATEŞ BAYİLİK TEŞKİLÂTI - Cağaloğlu, Molla Fenari Sokak No. 1 İSTANBUL» adresine postalayınız.

HARÇLIĞINIZIN BİRAZINI ARTIRIN

KUMBARANIZDA BİRİKEN PARALAR
SİZLERE GÜVEN DOLU YARINLAR SAĞLAR...

YAPI ve KREDİ BANKASI

Daima en iyi hizmet

Y 604

HİKÂYE

KOCAKARI LUKORA'NIN ARMUTLARI

Türkçesi :
AKŞİT GÖKTÜRK

Bir sabah Kırmızıtilki kuyu başına geldi. Kocakarı Lukora, oturmuş bir taşın üstüne yakınıyor, sövüp sayıyordu.

— «Dün benim armut ağacı tepeden tırnağa armut doluydu. Geceleyin hepsini çalmışlar. Hırsızı uzaktan gördüm, ama tanıyamadım. Bir çocuktu. Küçük bir oğlan çocuğu. Ne yapsam şimdi, nereye başvursam? Gitti armutlarım, gitti güzel armutlarım. Ama yanına komam bunu o hırsızın. Gideceğim şimdi senin babana, Büyük Reis'imize, anlatacağım olanları, hırsızı yakalatıp ağır bir cezaya çarptırmasını dileyeceğim. Ne yapar yapar, armutlarımı geri almasını bilirim ben.»

— «Hele biraz dur bakalım,» dedi Kırmızıtilki, «belki bir çözüm yolu buluruz da geri gelir armutların!» Tiz bir baykuş sesini andıran üç çığlık attı çevresine, çok geçmeden kendi yaşındaki bütün çocuklar oraya toplandılar.

Kırmızıtilki armuları çalanın kim olduğunu her birine ayrı ayrı sordu.

— «Ben çalmadım!» dedi Hızlıgeylik. Tezkanatlıkartal da:

— «Böyle bir şeyi benim yapabileceğimi nasıl düşünürsünüz!» diye serzendi. Kırmızıbulut ise:

— «Ölsem bile hırsızlık yapmam!» dedi.

Kırmızıtilki hırsızın kendiliğinden ortaya çıkmayacağını anlayınca bir kurnazlık düşündü. Düşünceli düşünceli yere bakarken kuyunun dibindeki suda yansıyan kendi yüzünü gördü. O zaman birden yerinden sıçrayarak bağırdı:

➤

ZÜRAFA'NIN
YAKIN AKRABASI

okapi

Okapi, orta boy bir at iriliğinde, zürafa ile akrabalığı olan bir hayvandır.. Afrika'nın sıcak bölgelerinde, ağaçlık yerlerde yaşar. Vücudu koyu kahve rengidir, bacaklarının alt kısmı enine çizgili ve daha açık renklidir. Zürafanınkini andıran diliyle ağaçların taze yapraklarına erişir, taze otla beslenir. Gözleri pek kuvvetli değil ama koku alma ve işitme duyuları gelişmiştir. Düşmanının yaklaştığını kokusundan ve ayak seslerinden anlar. Tek kurtuluş çaresi canını dişine takıp kaçmaktır. Başını ileri uzatıp boynunu vücuduyle bir hizaya getirerek hızla ileri atılır. Çoğu zaman kurtulur. Okapiler genellikle tek başlarına yaşarlarsa da, birkaç başlık topluluklara raslanır. Erkeği dişisinden biraz daha iricedir, başının ön kısmında da çok kısa ve güdük iki boynuzu bulunur.

HİKÂYE (Devam)

— «Hırsızın kendiliğinden ortaya çıkmaması hiç de akıllıca bir şey olmadı. Çünkü onu gören biri var. Evet, bu kuyu işte, hırsızlığı yaptığı sırada görmüş kendisini! Aramızda olduğunu da biliyor. Şimdi az önce kulağıma fısıldadı: istersem hırsızı bize gösterecek!»

Kırmızıbulut kocaman bir kahkaha atarak:

— «Saçmalıyorsun! Ağzı dili var sanki kuyunun! Kuyu nasıl söyleyecek sana hırsızın kim olduğunu!» Ötekiler de katıldılar bu düşünceye:

— «Kandıramazsın bizi!»

Kırmızıtilki kolunu bir büyücü gibi kuyunun üzerine uzatarak mırıldandı:

— «Yangınları söndüren, yürekler serinleten, acıları dindiren, her yarayı onduran su, göster bize hırsızın yüzünü!» Sonra hemen yere diz çökerek kuyunun ağzından içeri baktı:

— «İşte hırsızın yüzünü görüyorum!» dedi.

Çocuklar bir an büyük bir şaşkınlıkla birbirlerinin yüzüne baktılar. Ama Kırmızıbulut tam o anda birden bağırarak:

— «Hayır hayır, yalan söylüyorsun, kandıramazsın bizi!» diyerek eğildi kuyuya baktı.

— «İnandın mı şimdi?» diye sordu Kırmızıtilki. «Gördün mü hırsızın yüzünü kuyunun dibinde?»

Kırmızıbulut birden irkilerek çekildi, çünkü kuyunun dibinde gördüğü kendi yüzünden başka bir şey değildi. Dipteki su bir ayna gibi, kendi yüzünü yansıtıyordu.

Birden beti benzi attı, neye uğradığını şaşırdı. Bu bocalamasından armutları onun çalmış olduğunu bütün çocuklar anladılar. Kurtuluş yolu olmadığını anlayan Kırmızıbulut, içinde büyük bir eziklik duyarak kocakarı Lukora'ya yönelerek:

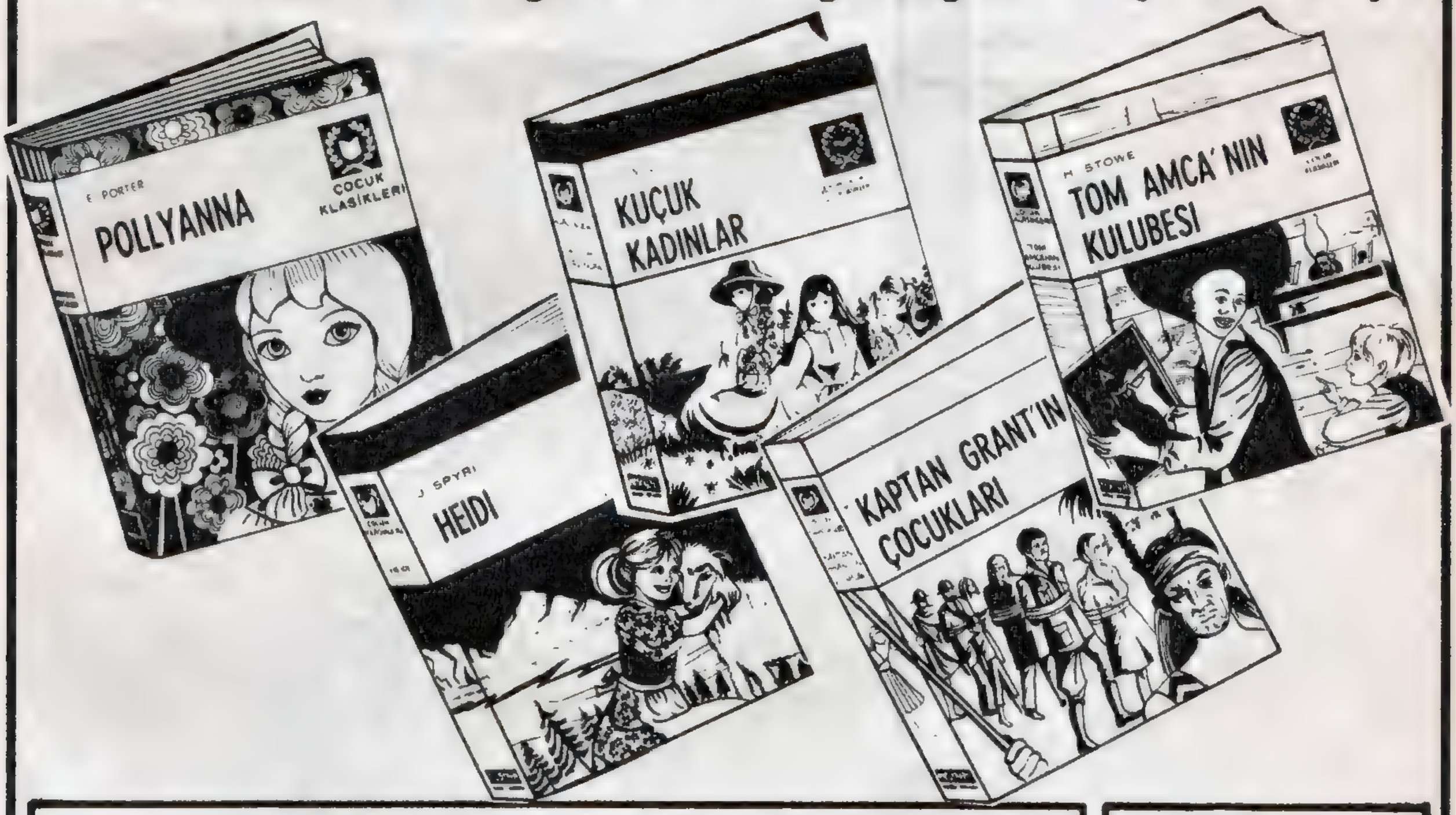
— «Evet, ben yaptım! Şimdi gidip bütün armutlarını geri getireceğim! Ama yalvarırım Büyük Reis'e söyleme suçumu,» diye mırıldandı.

Lukora güldü:

— «Büyük Reis'e söylemeyeceğim. Eksik olma, armutları benim için böyle güzelce topladın. Ama bu ağaçtan başka yirmi üç armut ağacım daha var. O ağaçlardaki armutları da toplarsan büyük bir iyilik yapmış olursun bana. Gel yavrum, hemen şimdi başla!»

Kırmızıbulut kocakarının ardından başını öne eğmiş yürürken bütün arkadaşları gülüyordu.

Niçin dolambaçlı yollardan gidiyorsunuz? Sizin için en güzel kitapları yüzlercesi arasından seçerek biz hazırladık. Dosdoğru kitapçıya gidip: «Armağan Çocuk Klasikleri'nden istiyorum!» deyin, yeter. İşte birkaçı:



OKUMUŞ OLMAKLA ÖVÜNECEĞİNİZ KİTAPLAR

ARMAĞAN

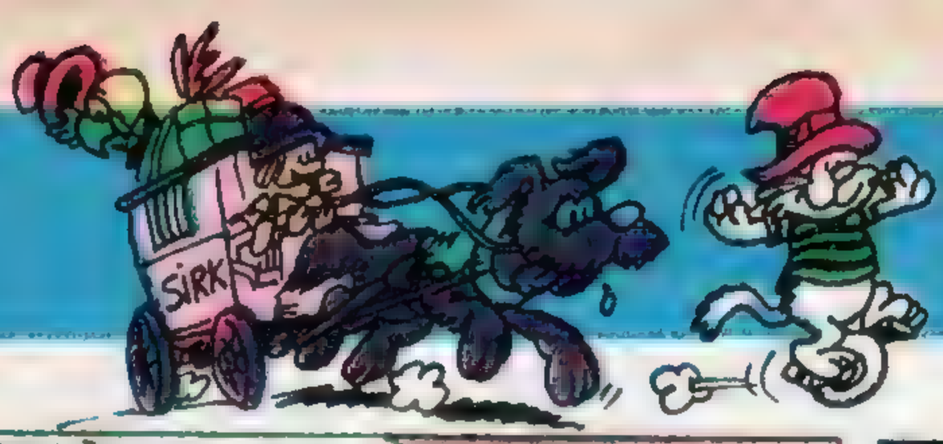
ÇOCUK KLASİKLERİ

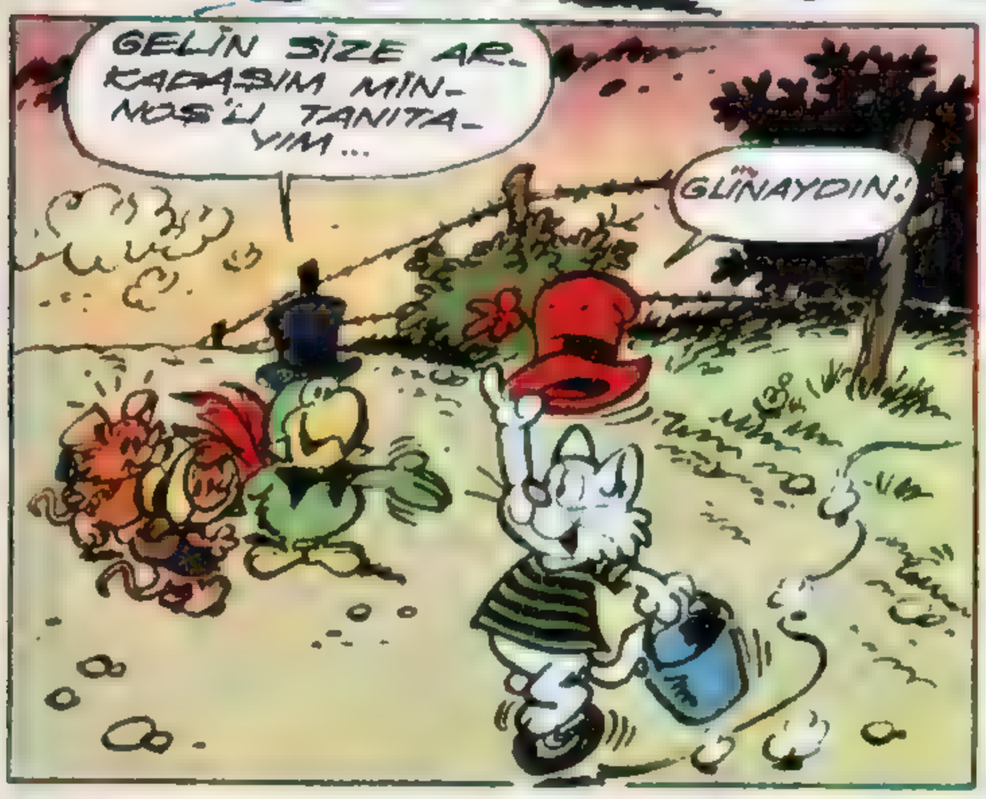
NEŞRİYAT A. Ş.

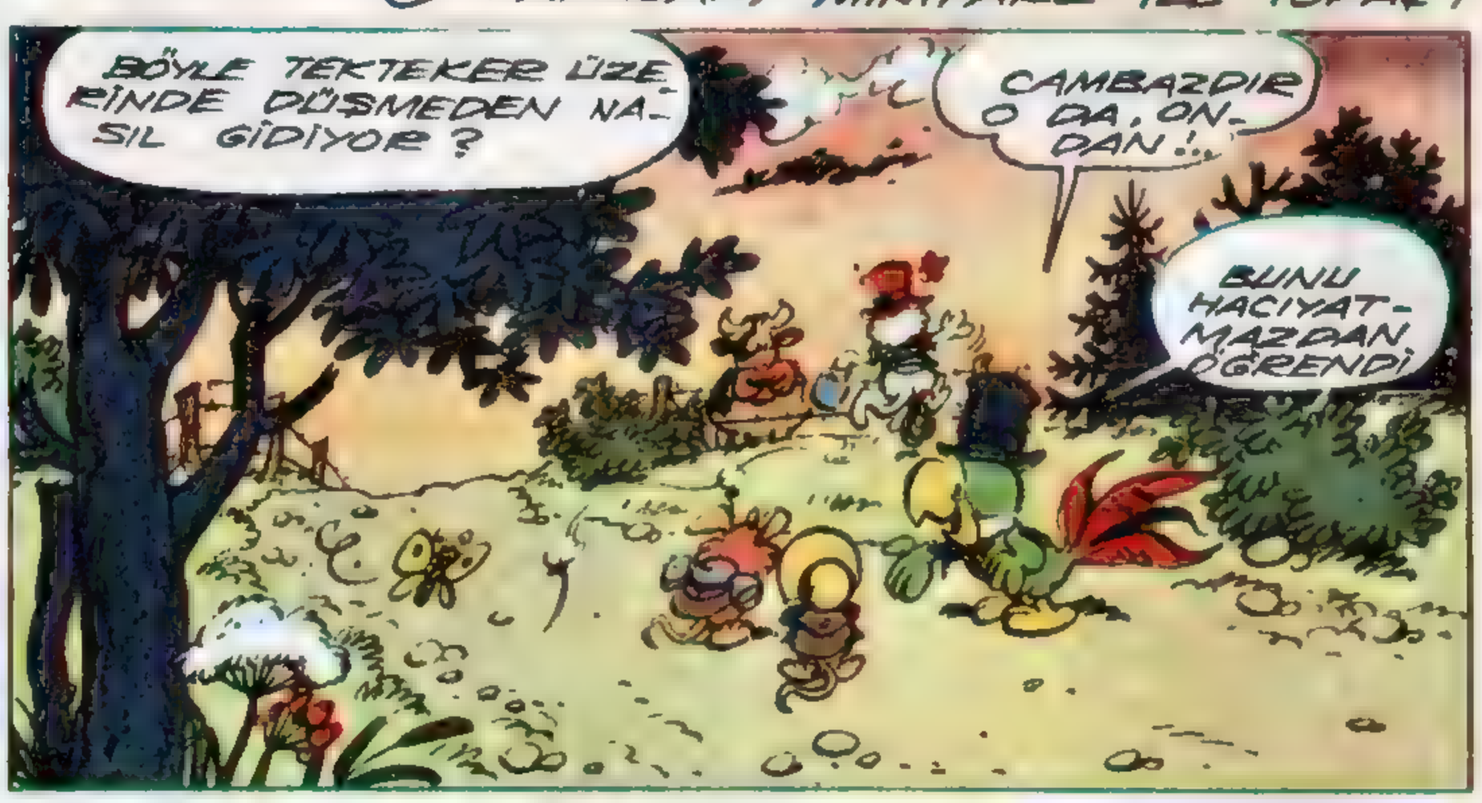
Genel Dağıtım: BATEŞ A. Ş.

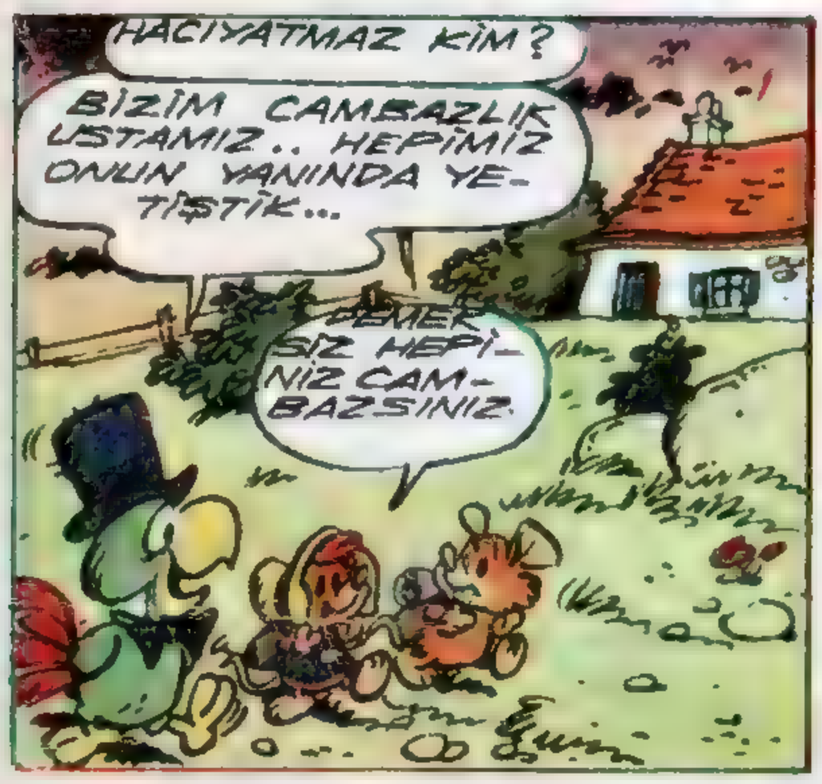
MİNİFARE

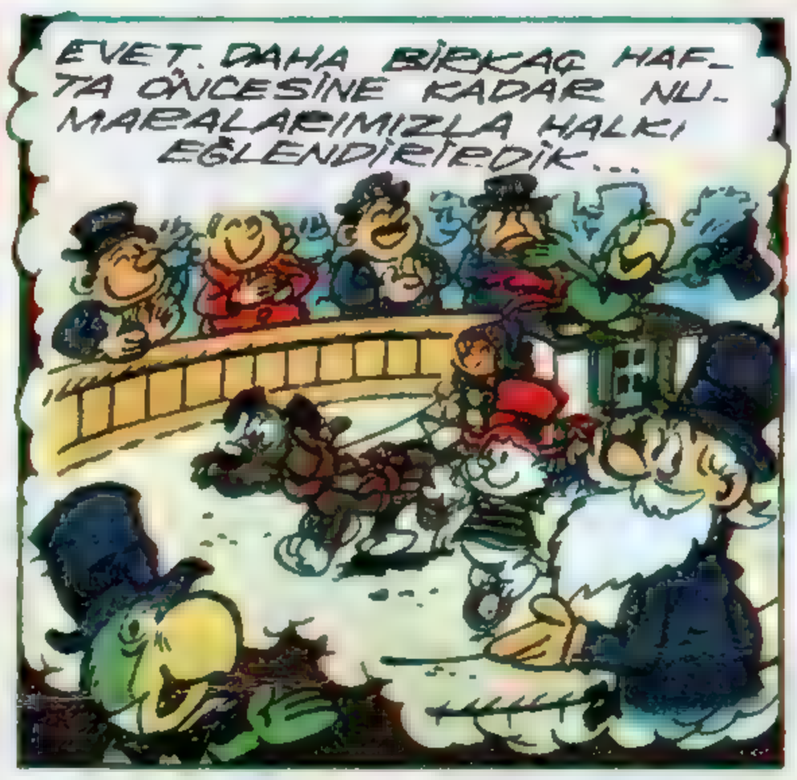
③ PAPAĞAN, MİNİFARE İLE TOPAÇ'I

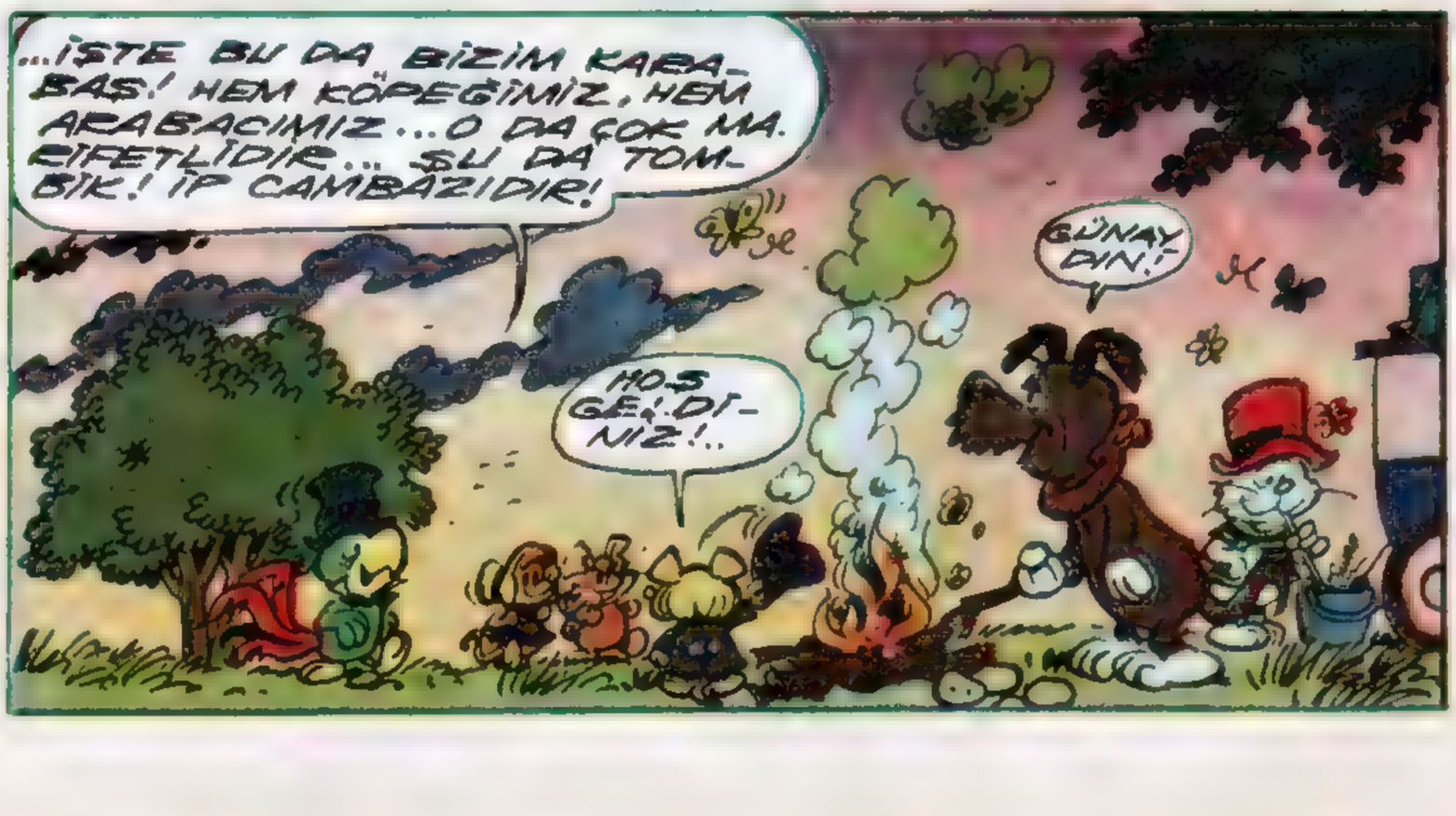






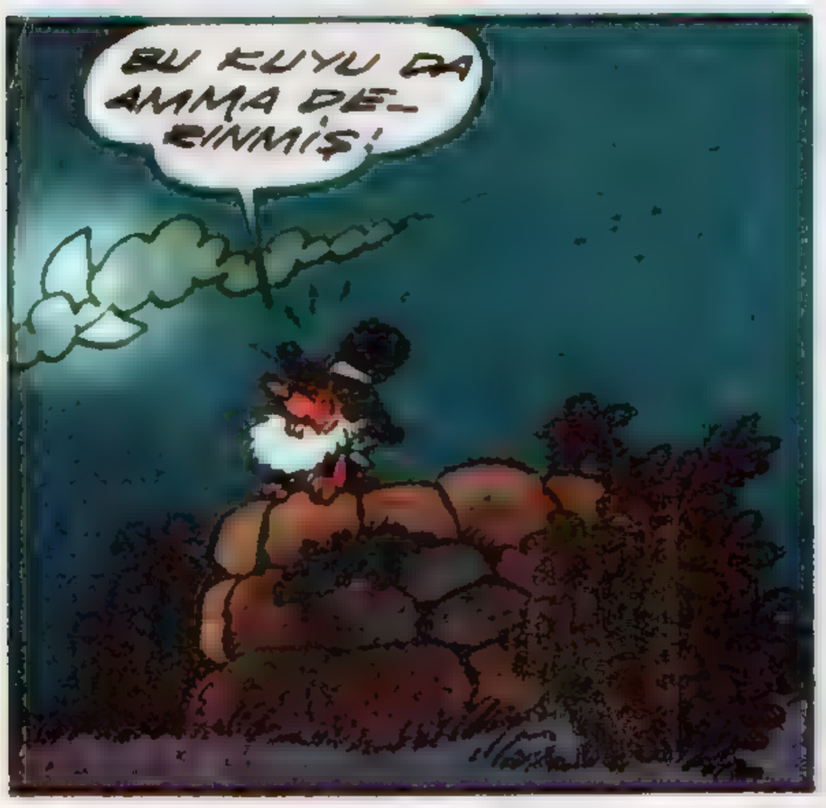






ŞİRKETE

CAMBAZLARIN ARASINA GÖTÜRDÜ...



DİKKAT! Bu sayfalarda çıkmasını istediğiniz yazı, şiir, mektup ve adreslerinizi aşağıdaki adrese postalayınız:
DOĞAN KARDEŞ «Kardeşlerin Köşesi» P.K. 1146 - İSTANBUL.

ANNECİĞİM

Anneciğim, anneciğim
Seni hiç üzmeyeceğim;
Her dediğini dinleyeceğim,
Benim güzel anneciğim.

Anne sütüyle büyüdüm,
Anne kanıyla yürüdüm,
Anneciğim, anneciğim
Seni hiç üzmeyeceğim!

GÜLPERİ DALCA (Koloğlu İlkokulu öğrencisi - PINARHİSAR)

ANNE

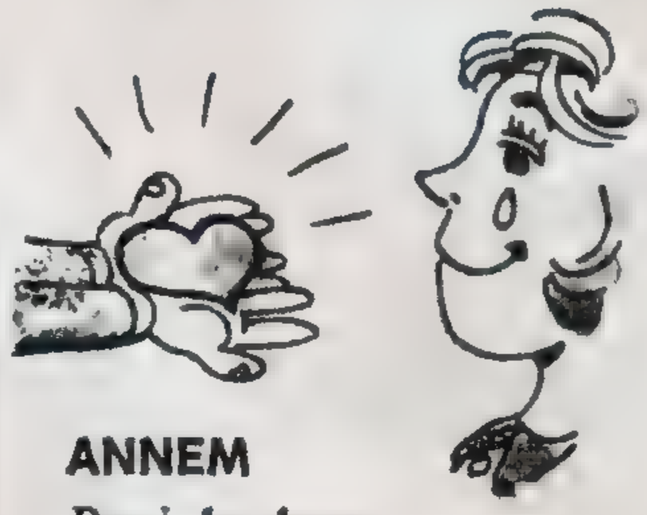
Anneciğim, güzel annem
Sendin beni büyüten;
Elimden tutup yürüten,
Okumayı, yazmayı
öğreten.
Anneler günü gelince
Alırım bir hediye,
Annemi sevindirmeye;
Anne hakkı ödenmez,
Anne yolundan giden
Bir daha geri gelmez...

ERÂLP ÖZEFE
(Ortaokul öğrencisi - KANDIRA)

ANNEM

Benim bir annem var,
Çok güzel, çok şirin,
Daima gülen,
Siyah saçlı
Güzel annem...

ZERRİN KADIOĞLU
(Aydoğdu bey İlkokulu öğrencisi, Yenişehir - BURSA)



ANNEM

Beni besleyen,
Beni büyüten,
Daima seven,
Sevgili anneciğim.

Hasta olduğum zaman,
Başımdan ayrılmazsın;
Beni her zaman sever,
Kollarında okşarsın.

Seni gördüğüm zaman,
Ta içimden gülerim,
Hakkını hiç ödeyemem,
Benim sevgili anneciğim.

ÜMİT ÇALIŞIR (Çankaya İlkokulu öğrencisi - MERSİN)

ANNEM

Aşırı bir sevgiyle kucaklar beni.
Ninnisi kulağımda, hâlâ dün gibi.
«Nedir bu çektiğim?» demeye varmaz dili.
En büyük emelim olmak onun gibi.
Melek yüzlü, tatlı sözlü anneciğim...

ŞEBNEM AKERMAN

MEKTUPLAŞMAK İSTEYENLER

BAYRAM PESEN: Akın Mah. Erkazancı sokak 23/A - BURDUR. **(14 yaşında. Hafif Türk müziğinden ve resim yapmaktan hoşlanıyor.)**

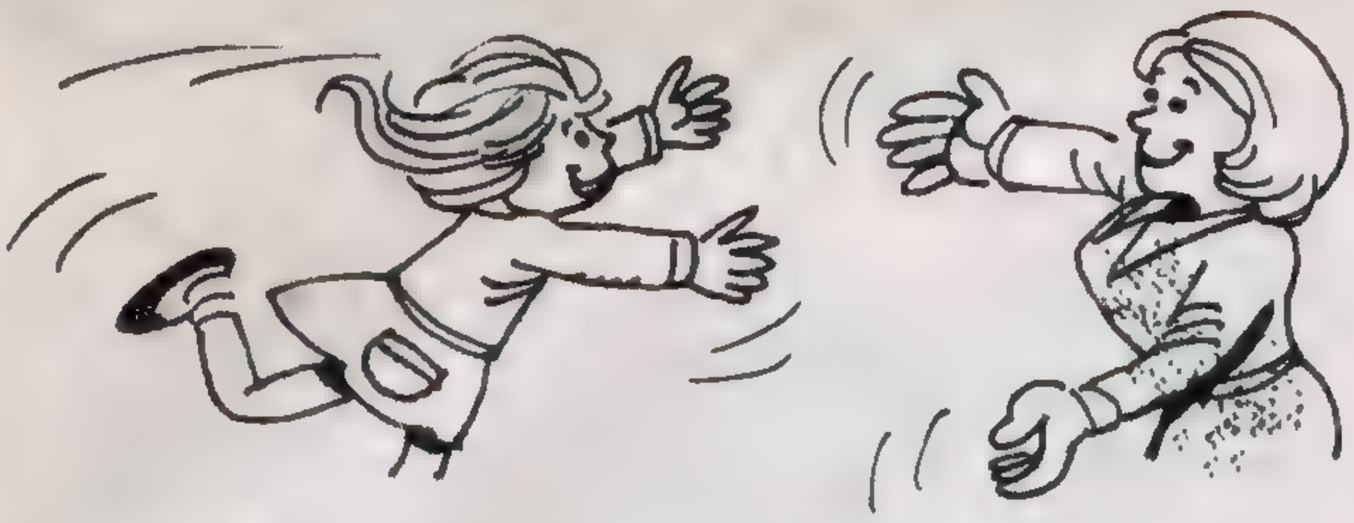
HİLMİ TUNA: Linyit Lisesi 3/B, No. 344 - SOMA. **(16 yaşında. Sinemadan ve kitap okumaktan hoşlanıyor.)**

DENİZ ALKUT: 1709 sokak 12/A, Karşıyaka - İZMİR. **(14 yaşında. İngilizcesini ilerletmek için mektuplaşmak istiyor.)**

ESİN AKSOY: 9. Cad. No. 22/9, Dilek Apt., Bahçelievler - ANKARA **(11 yaşında. Kartpostal ve pul biriktiriyor. Sinemayı ve okumayı seviyor.)**

NABİ AKIN: Cumhuriyet Mah. Telgraf sokak 14 - NİZİP. **(15 yaşında ortaokul öğrencisi. Hafif Batı müziğini ve futbolu seviyor.)**

MİNE SAVAŞ: Kuleli Çiftliği, Fevzi Çakmak Mah. 9. sokak 58, Bakırköy - İSTANBUL. **(14 yaşında. Batı müziğini, şiir yazmayı ve okumayı seviyor. Yaşıtı kızlarla mektuplaşmak istiyor.**



ANNECİĞİM

Kalbimde sen varsın,
Hayatımda sen yaşarsın;
Pek çok emek verdin bana,
Sensin benim dert ortağım.
Beni büyüttün, okuttun;
Her derdime ortak oldun.
Daima borçluyum sana,
Benim annem, güzel annem.

ATİYE ERSEL (Atatürk Ortaokulu öğrencisi - MERSİN)

ANNECİĞİM

Korkulu rüya görsem uyanırım,
Bakarım annem başucumda,
Uyu diyor anneciğim bana...

Annemin tatlı sözlerine
Yumarım yine gözümü,
Artık hiç korkmam, çünkü:
Başucumda anneciğim var.

GÜLNUR DOYURAN
(Çeltikçi İlkokulu öğrencisi - SÖKE)

ANNEME

Şiir yazarım anneme,
Mektup yazarım anneme,
Sevgi dolu gözlerle
Bakarım ben Anneme.

Bu yıl daha büyüdüm,
Sevinçliyim bugün ben,
Bu sevgime katılacak
Yine annem, yine annem.

HAKAN BİROL
(Tınaz İlkokulu öğrencisi - KIRIKKALE)

ANNEM

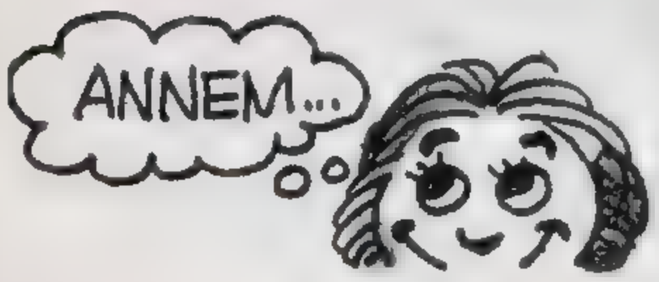
Küçüktüm, bebektim,
Ninniler söyledin bana,
Beni okşadın sevdin,
büyüttün,
Her sabah okula yolladın,
Derslerime yardım ettin,
Hiç bir zaman,
Hakkını ödeyemem senin
Sana yardım etmek,
Ödevimdir benim.

NEŞE İVGEN
(İltekin İlkokulu öğrencisi - ANKARA)

ANNE SEVGİSİ

Rüyalar âleminden,
Masallar diyarından,
Çiçekler ülkesinden,
Renkli bahardan,
Her şeyden, her şeyden
üstün.
Yalnız anne sevgisi...

BENAN YILDIRIM
(Mimar Kemal Ortaokulu
ANKARA)



ANNEM

Benim bir annem vardır,
Dünyanın en iyi,
En güzelidir...
Annemi o kadar
severim ki...
Canım annem, cici annem.

ELVAN AKBAY
(Maltepe İlkokulu öğrencisi - ANKARA)

OYUN EĞLENCE BİLGİ BİLMECE ÇÖZÜMLERİ

(1) 1) Kadın tablosu.
2) Vazo.
3) Ağaçlı tablo.
4) Abajur.
5) Öndeki taş.
6) Adamın kravatı.

(2) 5 No. lu haydut.

(3) A = Bisiklet B = Yüzme
C = Voleybol D = Binicilik

(4) Armut piş, ağzıma düş.

Yüzüm KIZARDI mı?

Hazırlayan: MÜMTAZ ARIKAN

Önceki gün öğleden sonra teyzemlere gitmiştim Çay içtik, konuştuk. Ayrılırken kâğıda sarılı bir şeyi elime tutuşturdu. «Evde yersin, Ayşegül» dedi. Yenecek şey olduğunu duyunca açmadan edemedim: İki tane muz! Birini hemen soyup yemeye başladım. O sırada arkamda bir gürültü işitip dönünce **YÜZÜM KIZARDI! Yere attığım muz kabuğuna basan bir çocuk yere yuvarlanmamış mı!?** Yere atılan meyva kabukları çok tehlikelidir.

Komşumuzun çocuğu Mete ile oturmuş dergilere bakıyorduk. Bana şahlanmış bir at resmi gösterip çok beğendiğini söyledi. Ben de ona diğer sayfadaki fotoğrafı işaret ederek **«Şu kaval çalan adamın hali pek komik Mete!»** dedim. Arkadaşım gülerek, o müzik aletinin kaval değil **klarinet** olduğunu söyleyince **YÜZÜM KIZARDI!** Türk müziğinde de kullanılan bu aleti tanımam gerekirdi.

Akşam yemeği için annem çok nefis şeyler pişirmişti. Yemeğin sonuna doğru aşureler geldi sofraya. Ben aşureye bayılırım. Hem yiyor hem de sohbet ediyorduk. Bir ara, masaya öylesine yayılmış olmalıyım ki, annem kulağıma eğilip, **«yemek yerken masaya yaslanmak, dirsek dayamak çok ayıptır»** dedi. Birden **YÜZÜM KIZARDI!** Yemekte de birçok görgü kurallarına uymalıyım!

KARGA İLE TİLKİ

Tilki bir gün bir kargayı, boş bulunduğu bir sırada, ansızın arkadan yakalayıvermiş. Karga o sırada yeni sürülmüş bir tarlada bulduğu bir solucanı gagasıyle topraktan çekmeye çalışıyormuş, kurnaz tilkinin gelişini sezmemiş bile. Ele geçirdiği bu ava sevinen tilki, kargayı yemeden önce onunla biraz alay etmek istemiş. Dişlerinin arasından mırıldanarak sormuş kargaya:

— «Bana bak karga! Şimdi benim yerimde sen olsaydın, ben seni değil de sen beni yakalasaydın ne yapardın?»

— «Ne mi yapardım?» demiş karga, «olduğum yere çöker, gözlerimi yumar, ilkin keyifle güzelce bir yalanır, sonra da seni yerdim.»

— «Gördün mü ya,» demiş tilki, «şimdi aynı şeyi ben de sana yapacağım.» Sonra olduğu yere çökmüş, gözlerini yummuş, başlamış yalanmaya. Karga da tam bu anı bekliyormuş. Kanatlarını çırptığı gibi, tilki daha gözünü açmaya kalmadan havalanmış, yüksek bir ağacın tepesine konmuş. Oyuna gelen tilki öfkeyle:

— «Bugünden sonra, ancak yakaladığım avı gövdeye indirdikten sonra yalanmaya başlayacağım. Bir daha elimden kurtulursan karga, bana da tilki demesinler!» demiş.

Demiş ama, bu sözler karın doyurmadığı için o gün bir güzel aç kalmış.

bu hafta Doğan Kardeşler

DOĞUM GÜNÜ HEDİYELİ BU SAYFAMIZA KATILMAK İÇİN: Ad ve soyadınızı, doğum yer ve tarihinizi, ev adresinizi yazıp, doğum gününüze 1,5 ay kala 2 vesikalık fotoğrafla birlikte **«DOĞAN KARDEŞ» — Bu Hafta Doğan Kardeşler Sayfası — P. K. 1146, ISTANBUL»** adresine postalayınız.

Perin Öztin
İzmir 12.5.58

★Ertuğrul Seyhan
İstanbul 10.5.63

Abdullah Fakıh
İskenderun 16.5.59

Osman Ünsal
Ankara 13.5.57

Vehbi Bölat
İstanbul 10.5.62

Serap Sağlamgöz
Eskişehir 14.5.54

Faik Uzel
İstanbul 12.5.62

★Behçet Üstün
İstanbul 10.5.63

Eren Şensoy
Ankara 15.5.58

Aynur Özmerzi
Çankırı 15.5.59

Recep Akkaya
Polatlı 15.5.59

Samet Erdem
Erdemli 15.5.56

★Halûk Gürsel
Ankara 14.5.64

Sedat Yılgür
İstanbul 10.5.62

★Can Girit
İskenderun 14.5.60

Tahir Etgür
İstanbul 13.5.63

★Ömer Özcan
Eskişehir 16.5.61

★Gürdal Kayral
İzmir 14.5.64

Arif Sancar
Antalya 15.5.58

★Ayhan Işık
Gemlik 16.5.61

İnci Koç
İstanbul 15.5.63

★Şeyda Köseoğlu
Eskişehir 14.5.63

★Dilek Erdem
Çankırı 14.5.61

M. Melih Bozkurt
Ankara 13.5.60

★Mustafa İpteş
Hayrabolu 15.5.60

Gayo Tuna
İstanbul 11.5.64

Ö. Faruk Aykan
Muş 10.5.57

Cengiz Yazgan (Ankara - 13.5.60), Zehra Aydın (İstanbul - 15.5.57).

NOT: Resimler ve isimler geliş sırasına göre yayımlanmaktadır. (★) işaretliler doğum günü hediyesi kazanan kardeşlerdir. Kardeşlerin armağanları adreslerine posta ile gönderilmektedir.

GÖZYAŞI NEDEN TUZLUDUR?

Vücudumuzdaki sıvıların hemen hemen hepsi az veya çok tuzludur. Canlılar tuza çok alışmışlardır. Eğer gözyaşı tuzlu olmasaydı, akarken gözümüzü acıtır ve incitirdi.

AYAKLI YILAN VAR MIDIR?

Piton yılanlarının bir cinsi de kertenkeleye benzer pek eski cedlerinden kalma bir çift bacak kalıntısı vardır. Bunlar hayvanın vücudunun içindedir.

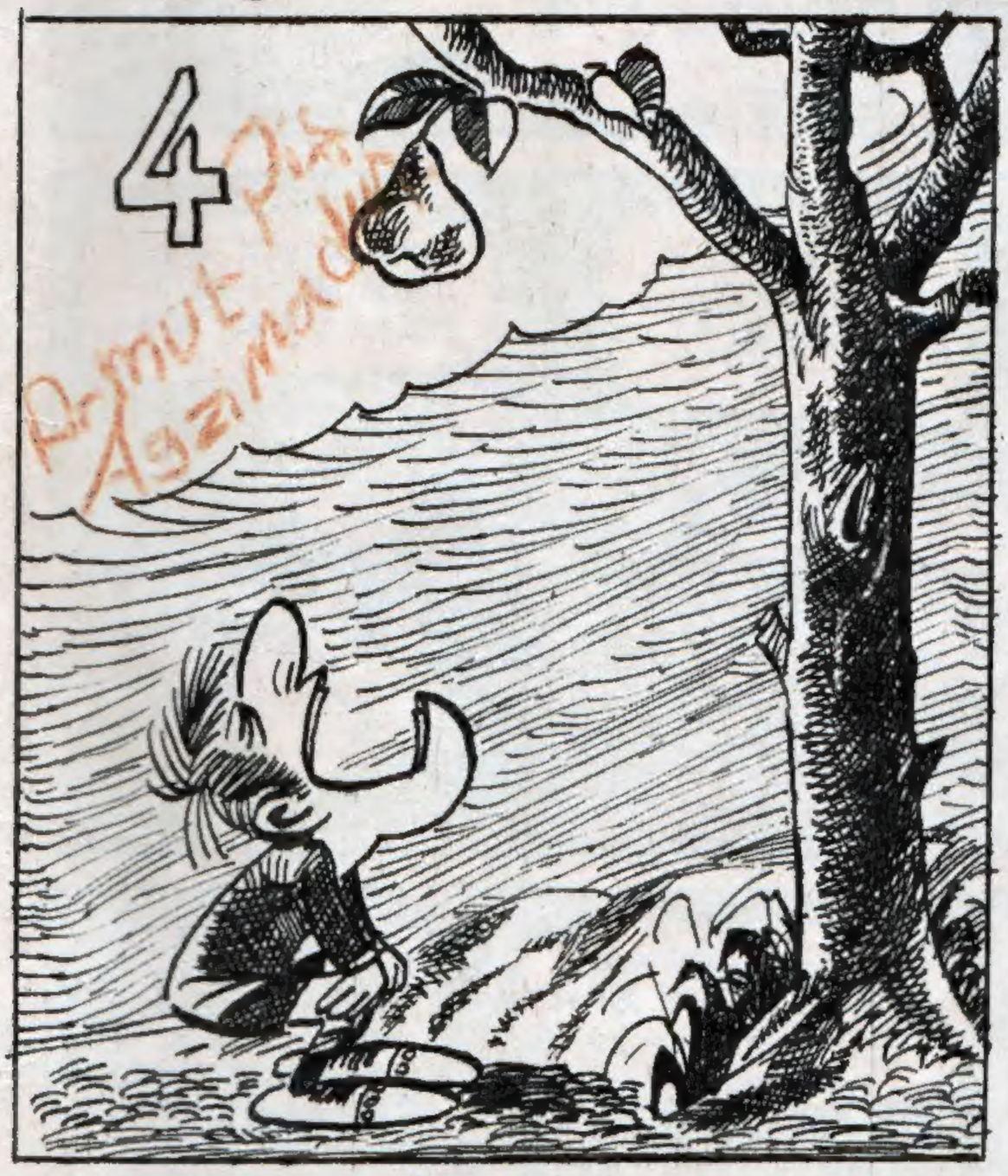
Oyun * Eğlence * Bilgi * Bilmece

BİRİ DİĞERİNİN AYNADAN GÖRÜNÜŞÜ OLAN BU RESİMDE KAÇ YANLIŞ BULACAKSINIZ.

1

ARANAN HAYDUDU POLİS, ELİNDEKİ GÖLGE PROFİLLE BULABİLECEK Mİ DERSİNİZ? BİR DE SİZ BAKINIZ.

2



RESİM SİZLERE ATASÖZLERİMİZDEN HANGİSİNİ ANLATIYOR.

CEVAPLAR 27. SAYFADADIR.

3

AŞAĞIDAKİ ŞEKİLLER SİZE HANGİ SPOR DALLARINI HATIRLATIYOR.

Bisiklet

A

Yüzme

B

Voleybol

C

Jokey

D

KAPTAN ve çocukları EDİ ile BÜDÜ

KAPTAN, AT SURAYA İMZANI. TELEVİZYON İÇİN FİLİM ÇEVİRİYORUZ!

DEME! BEN ZATEN DOĞUŞTAN AKTÖRÜM...

İSTER MİSİN BU FİLMİM BEĞENİLSİN DE, MEŞHUR OLAYIM ?..

PEKİ AMA O NE? PEK ANLIYAMADIM..?

FİLİM İCABI HAVAİ FİŞEK PATLATACAĞIZ KAPTAN! HAZIR MISINIZ ÇOCUKLAR? TAMAM! BAŞLAYIN!

TAMAM MI?

TAMAM!

ÇOK GÜZEL!

BOOM

KOŞ KAPTAN! YAKALA, DÖV ONLARI!!

TAMAM... OLDU... DURUN!..

HALBUKİ FİLMİN EN GÜZEL YERİYDİ..

Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved
© 1969 by United Feature Syndicate, Inc.

BİLİYORUM AMA BOŞUNA YORULMAYIN. BU PROVA İDİ.. ŞİMDİ ASIL FİLMİ ÇEKECEĞİZ. YENİDEN BAŞLIYORUZ! HAZIR MISINIZ?

YENİDEN Mİ?

HAZIRIZ!

AMA KAPTAN, BU SENİN YAPTIĞIN AYIP DOĞRUSU...

OLABİLİR! BEN FİLİM ÇEVİRMEKTEN VAZ GEÇTİM!!

Y. Dircks 4-6